

تحليل البنية السردية في الحكاية الشعبية "أمير بيايا" لريمان الزيادات
على منظور فلاديمير بروب

إعداد:

مهاتير محمد

رقم القيد: ١٩٣١٠١٦٩

المشرف :

الأستاذ الدكتور ولدانا ورغاديناتا، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٣

تحليل البنية السردية في الحكاية الشعبية "أمير بيايا" لجيري ترنكا على منظور
فلاديمير بروب

بحث جامعي

مقدم لاستيفاء شروط الاختبار النهائي للحصول على درجة سرجانا (S-1)
في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

إعداد:

مهاتير محمد

رقم القيد: ١٩٣١٠١٦٩

المشرف:

الأستاذ الدكتور وادانا ورغاديناتا، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٣

تقرير الباحث

أفدكم علما بأنه الطالب:

تقرير الباحث

أفيدكم علما بأنني الطالب:

الاسم : مهاتير محمد

رقم القيد : ١٩٣١٠١٦٩

موضوع البحث: تحليل البنية السردية في الحكاية الشعبية "أمير بيايا" لجيري
ترنكا على منظور فلاديمير بروب

حضرته وكتبته بنفسه وما زدته من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد
في المستقبل أنه من تأليفه وتبين أنه من غير بحثي، فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك ولن
تكون المسؤولية على المشرفين أو مسؤولي قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، مايو ٢٠٢٣ م

الباحث



مهاتير محمد

رقم القيد: ١٩٣١٠١٦٩

تصريح

هذا تصريح بأن رسالة البكالوريوس لطالب باسم مهاتير محمد تحت العنوان تحليل البنية السردية في الحكاية الشعبية "أمير بيايا" لريمان الزيادات على منظور فلاديمير بروب قد تم بالفحص والمراجعة من قبل المشرف وهيصالحة للتقديم إلى مجلس المناقشة لاستيفاء شروط الاختبار النهائي وذلك للحصول على درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

مالانج، ديسمبر ٢٠٢٣ م

المشرف

الموافق رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

الدكتور عبد الباسط، الماجستير

الأستاذ الدكتور ولدانا وركاديناتا، الماجستير

رقم التوظيف:

رقم التوظيف:

١٩٨٢٠٣٢٠٢٠١٥٠٣١٠٠١

١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١



المعروف
عميد كلية العلوم الإنسانية
الدكتور
رقم التوظيف: ١٩٧٤١١٠٠٣

تقرير لجنة المناقشة

تقرير لجنة المناقشة

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمه:

الاسم : مهاتير محمد

رقم القيد : ١٩٣١٠١٦٩

موضوع البحث: تحليل البنية السردية في الحكاية الشعبية "أمير بيايا" لريمان الزيادات
على منظور فلاديمير بروب

وقررت اللجنة نجاحه واستحقاقه درجة سرجانا (S-١) في قسم اللغة العربية وأدبها لكلية
العلوم الإنسانية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، مايو ٢٠٢٣ م

لجنة المناقشة

١- رئيس المناقش : محمد هاشم، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨١٠٥٢٥٢٠١٥٠٣١٠٠٥

٢- المناقش الأول : الأستاذ الدكتور ولدانا وركاديناتا، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

٣- المناقش الثاني : انوار فردوسي، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٩٠٦١٦١٩٩٨٠٣١٠٠٢



رقم التوظيف: ١٩٧٤١١٠١٢٠٠٣١٢١٠٠٣

استهلال

وإذا سألك عبادي عني فإني قريب أجيب دعوة الداعي إذا دعان

(البقرة: ١٨٦)

إهداء

أهديت هذا البحث الجامعي لأفضل الأشخاص في العالم؛
أبي الكريم مارسان الحاج وأمي الكريمة مرشيدة الحاجة
وجميع إخواني وأخواتي وأبنائهم المحبوبين.

توطئه

الحمد لله قد تمت هذا البحث الجامعي تحت الموضوع: تحليل البنية السردية في الحكاية الحكاية الشعبية "أمير بيايا" لجيري ترنكا على منظور فلاديمير بروب. لكن الباحث قد اعترف أن هناك كثير من النقائص والأخطاء رغم أنه قد بذل جهدها لإكمالها.

تقصد كتابة هذا البحث لاستيفاء شروط الاختبار النهائي والحصول على درجة سرجانا (S-1) مسؤولي قسم اللغة العربية وأدهبا كلية العلوم الإنسانية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بماالنج. فالباحثة تتقدم كلمة الشكر لكل شخص يعطي دعمه و مساعدة للباحثة في إعداد هذا البحث الجامعي، خاصة إلى:

١. رئيس جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج الدكتور زين الدين و معلمون في الجامعة لأنهم قد أرشدوا كل الطلب.

٢. الدكتور محمد فيصل، الماجستير كعميد كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٣. الأستاذ الدكتور ولدانا وارغاديناتا، كمشرف على الكتابة لباحثي هذه الجامعة، جزاكم الله خير الجزاء.

٤. أبي مرسان وأمي الحبيبة مرشدة، اللذان رحماني ونصحاني ووجهاني إلى النجاح.

٥. كل إخواني وأبنائي الممتنين، ريسكي مسيارفة، إلما حنيسا، شوليدة، وسعد الدين. ومن الذي رقم جامعتها ١٩٣١٠١٢٠ ووالداي هنا أثناء الدراسة في مالانج، وهما الأب أحمد والأم نانيك، وكانا لطيفين للغاية، وأشققا علي، ونصحاني، وأرشداني إلى النجاح.

٦. وأصحابي الذين يجاهدون معي لانتهاه بحث جامعي.

تأمل الباحث أن يكافئهم الله سبحانه وتعالى بوفرة في الدنيا والآخرة. تأمل الباحث أيضا أن تكون نتائج هذه البحث مفيدة للآخرين.

٢٥ مايو ٢٠٢٣

الباحث

مهاتير محمد

رقم القيد: ١٩٣١٠١٦٩

مستخلص البحث

محمد, مهاتير (٢٠٢٣) تحليل البنية السردية في الحكاية الشعبية "أمير بيايا"

لريمان الزيادات على منظور فلاديمير بروب. البحث الجامعي. قسم اللغة العربية

وأدبها. كلية العلوم الإنسانية. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. مشرف

: الدكتور ولدانا وارغاديناتا، الماجستير

الكلمات المفتاحية: القصة الشعبية, البنية السردية, فلاديمير بروب.

تعد دراسة تحليل البنية السردية موضوعاً قديماً لا يزال مثيراً للدراسة في الدراسات الأدبية. أدت دراسة البنية السردية إلى نشأة كثير من الشخصيات ذات وجهات النظر المختلفة، بما منها فلاديمير بروب الذي طرح ثلاث نقاط مهمة في دراسة تحليل بنية السرد بما في ذلك الوظائف السردية ومخططات القصة وبيئة الإجراءات في القصة. وانطلاقاً من ذلك، تهدف هذه الدراسة إلى وصف الوظيفة السردية ومخطط القصة وبيئة الإجراءات في القصة الشعبية "أمير بيايا" التي ترجمها ريمان الزيادات إلى العربية في عام ٢٠٢٠. نوع البحث الذي اختاره الباحث في هذه الدراسة هو وصفي نوعي. مصادر البيانات في هذه الدراسة هي النصوص الموجودة في القصة الشعبية "أمير بيايا" التي تدعمها عدة كتب ومقالات علمية وعدة مصادر أخرى موثوقة. تم تنفيذ تقنيات جمع البيانات في هذه الدراسة من خلال تقنيات القراءة وتدوين الملاحظات. ثم يتم تحليل البيانات التي تم جمعها من خلال الجمع بين ٣ مراحل من التحليل التفاعلي بما في ذلك تقليل البيانات وعرض البيانات واستخلاص النتائج. كانت تقنية التحقق من صحة البيانات في هذه الدراسة هي زيادة المثابرة والمناقشة، وأنتجت هذه الدراسة عدة نتائج جديدة للبيانات على شكل: (١) وجدت ١٩ وظيفة سردية في القصة الخيالية "أمير بيايا" لريمان الزيادات بما في ذلك وظائف النقص (أ)، قبول العناصر السحرية (F)، المهمة الصعبة (M)، المغادرة (١)، الغياب (B)، الوصول غير المعروف (O)، الإزاحة (G)، الحدث المتصل (B)، المطالب التي لا أساس لها (L)، التجلي (T)، الجريمة (A)، وظيفة المتبرع الأول (D)، التجلي (T)، القتال (H)، النصر (I)، الاعتراف (Q)، الزواج (W)، العودة (↓)؛ (٢) تم العثور على ٣ حكايات في الحكاية

الخيالية "أمير بيايا" لليمان الزيادات في شكل خسارة رحيل ، جريمة انتصار ، عودة زفاف البطل.
(٣) هناك ٧ بيئات الإجراءات في قصة الشعبية أمير بيايا تشمل الشرير والمتبرع والمساعد والمنسق
والأبطال والمتبطل.

ABSTRACT

Muhammad, Mahathir. ٢٠٢٢. *Narrative structure analysis in the fairy tale "Prince Bayaya" by Riman az-Ziyadat based on Vladimir Propp's perspective*. Undergraduate Thesis. Department of Arabic Language and Literature, Faculty of Humanities. Maulana Malik Ibrahim State Islamic University Malang. Advisor: Prof. Dr. Wildana Wargadinata, M.Ag

Keywords : fairytale, narrative structure, Vladimir Propp.

The study of narrative structure analysis is an old topic that is still interesting to study in literary studies. The study of narrative structure gave birth to many figures with different perspectives, including Vladimir Propp who brought up three important points in the study of narrative structure analysis including narrative functions, story schemes and the action environment in a story. Departing from this, this study aims to describe the narrative function, story scheme and action environment in the fable "Amir Bayaya" which was translated into Arabic by Riman az-Ziyadat in ٢٠٢٠. The type of research chosen by the researcher in this study is qualitative descriptive. The data sources in this study are the texts in the fairy tale "Amir Bayaya" which are supported by several books, scientific articles and several other credible sources. Data collection techniques in this study were carried out by reading and note-taking techniques. The data that has been collected is then analyzed by combining ٣ stages of interactive analysis including data reduction, data presentation and drawing conclusions. The data validation technique in this study was to increase persistence and discussion. This study produced several new data findings in the form of: (١) found ١٩ narrative functions in the fairy tale "Amir Bayaya" by Riman az-Ziyadat including deficiency functions (a), acceptance of magical elements (F), difficult task (M), departure (↑), absence (β), unknown arrival (O), displacement (G), connecting event (B), baseless demands (L), transfiguration (T), crime (A), first donor function (D), transfiguration (T), fight (H), victory (I), recognition (Q), marriage (W), return (↓); (٢) found ٣ story schemes in the fairy tale "Amir Bayaya" by Riman az-Ziyadat in the form of loss-departure, crime-victory, hero's wedding-return; (٣) there are ٧ environments Actions in Amir Bayaya's fairy tale include villains, donors, helpers, liaisons, heroes and fake heroes.

ABSTRAK

Muhammad, Mahathir. ٢٠٢٣. *Analisis Struktur Naratif Dalam Dongeng "Prince Bayaya" Karya Riman az-Ziyadat Berdasarkan Perspektif Vladimir Propp*. Program Studi Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Humaniora. Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing: Prof. Dr. Wildana Wargadinata, M.Ag

Kata Kunci : dongeng, struktur naratif, Vladimir Propp

Kajian mengenai analisis struktur naratif merupakan topik lama yang masih menarik untuk ditelaah dalam kajian sastra. Kajian struktur naratif banyak melahirkan tokoh dengan perspektif yang berbeda diantaranya adalah Vladimir Propp yang mengusung tiga point penting dalam kajian analisis struktur naratif meliputi fungsi naratif, skema cerita dan lingkungan Tindakan dalam sebuah cerita. Berangkat dari sini, maka penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan fungsi naratif, skema cerita dan lingkungan Tindakan dalam dongeng “Amir bayaya” yang diterjemahkan ke dalam bahasa Arab oleh Riman az-Ziyadat pada tahun ٢٠٢٠. Adapun jenis penelitian yang dipilih oleh peneliti dalam penelitian ini adalah deskriptif kualitatif. Sumber data dalam penelitian ini adalah teks-teks dalam dongeng “Amir Bayaya” yang didukung dengan beberapa buku, artikel ilmiah dan beberapa sumber lain yang kredibel. Teknik pengumpulan data dalam penelitian ini dilakukan dengan Teknik baca dan catat. Data yang sudah terkumpul kemudian dianalisis dengan memadukan ٣ tahapan analisis interaktif meliputi reduksi data, penyajian data dan penarikan kesimpulan. Teknik validasi data dalam penelitian ini adalah dengan meningkatkan ketekunan dan diskusi Penelitian ini menghasilkan beberapa temuan data baru berupa: (١) ditemukan ١٩ fungsi naratif dalam dongeng “Amir Bayaya” karya Riman az-Ziyadat meliputi fungsi kekurangan (a), penerimaan unsur magis (F), tugas sulit (M), keberangkatan (↑), ketiadaan (β), kedatangan tidak dikenal (O), perpindahan tempat (G), peristiwa penghubung (B), tuntutan tak mendasar (L), perubahan rupa (T), kejahatan (A), fungsi donor pertama (D), perubahan rupa (T), pertarungan (H), kemenangan (I), dikenali (Q), pernikahan (W), kepulangan (↓); (٢) ditemukan ٣ skema cerita dalam dongeng “Amir Bayaya” karya Riman az-Ziyadat berupa kekurangan-kepergian, kejahatan-kemenangan, pernikahan-kepulangan pahlawan; (٣) adanya ٧ lingkungan Tindakan dalam dongeng Amir Bayaya mencakup penjahat, pemberi donor, penolong, penghubung, pahlawan dan pahlawan palsu.

محتويات البحث

أ.....	تقرير الباحثة
ب.....	تصريح
ج.....	تقرير لجنة المناقشة
د.....	استهلال
ه.....	إهداء
و.....	توطئه
ح.....	مستخلص البحث
س.....	محتويات البحث
١.....	الفصل الأول
١.....	الإطار العام
١.....	أ. خلفية البحث
٩.....	ب. أسئلة البحث
٩.....	ج. أهداف البحث
١٠.....	د. فوائد البحث
١١.....	ه. حدود البحث

١١	و. هيكل البحث
١٣	الفصل الثاني
١٣	الإطار النظري
١٣	أ. السردية
١٤	ب. البنية السردية عند فلاديمير بروب
٢٢	الفصل الثالث
٢٢	منهجية البحث
٢٢	أ. نوعية منهج البحث
٢٣	ب. البيانات ومصادرها
٢٣	ج. طريقة جمع البيانات
٢٤	د. طريقة تحليل البيانات
٢٦	الفصل الرابع
٢٦	عرض البيانات وتحليلها
٤٨	الفصل الخامس
٥٠	قائمة المراجع والمصادر
٥٣	سيرة الذاتية

الفصل الأول

الإطار العام

أ. خلفية البحث

البشرية هي مظهر من مظاهر الثقافة المجردة في شكل أنماط وأفكار وقيم ومعايير وآراء مادية وغير مادية، وذلك لأن أشكال هذه الأنماط الثقافية مضمنة في العقل البشري. وفقاً ل هونيقيمان في كتابه المعنون The World of Man، فإن أحد أعراض الثقافة لدى البشر هو في شكل المصنوعات اليدوية أو الأعمال البشرية، فإن الفولكلور أو الحكايات الخيالية هي شكل من أشكال الثقافة غير المادية التي تنتقل من جيل إلى جيل. الجيل، إلى جانب أن الحكايات الخرافية تصنف أيضاً على أنها فولكلور شفهي. (إندراسوارا، ٢٠١٣).

يتطور التقليد الشفهي الشعبي الحي في المجتمع من خلال سلسلة من القصص إلى جانب أن الأعمال الأدبية هي انعكاس لحياة الناس، وتجسيد شهادة القصة يصب في شكل شعر ونثر وفولكلور وحكايات خرافية (مانيكام وآخرون، ٢٠٢٠). يعد الفولكلور أيضاً أداة للرقابة الاجتماعية غنية بآراء الحياة والمفاهيم والقيم الاجتماعية التي تنقسم إلى عدة أنواع مثل القصص الخيالية والأساطير والأساطير (رويا وجاياواردنا، ٢٠٢١). بشكل عام، يروي الفولكلور حدثاً ويخبر مكاناً معيناً، وتتجسد الشخصيات التي تظهر في القصة بأشكال مختلفة مثل الحيوانات والبشر والآلهة.

تتطور الحكايات الخرافية شفهيًا من جيل إلى جيل بحيث في هذه الحالة يشهد انتشار القصص الخيالية تعديلات مختلفة، حتى مع بقاء تصرفات الشخصيات في القصص الخيالية كما هي. هذا يتوافق مع رأي فلاديمير بروب حول البنية السردية للحكايات الخيالية. يعتبر بروب أن القصة أساسًا لها بنية مستقرة، أي وجود الفاعلين والأفعال والمتضررين. يتم تجميع هذه العناصر الثلاثة في جزأين، وهما العناصر الثابتة التي تشمل الإجراءات والأفعال والعناصر المتغيرة، أي الممثلين والمتألمين (إستيانا وغيرها، ٢٠٢٢).

هذا البحث هو بحث أدبي يعتمد على النظرية السردية للحكايات الخرافية. الحكايات الخرافية هي قصص خيالية ليست حقيقية كوسيلة ترفيهية، على عكس القصص القصيرة التي هي قصص خيالية عن حدث تعيشه الشخصية الرئيسية. وبصرف النظر عن هذين الاثنين، يمكن أن تكون الأعمال الأدبية روايات، والروايات هي نثر طويل يحكي قصة حياة الشخصية الرئيسية بأكملها مصحوبة بعناصر جوهرية فيها (نورجيانتورو، ٢٠١٨).

تثير هذه الدراسة تحت الموضوع "تحليل البنية السردية في الحكاية الشعبية "أمير بيايا" و حصانه السحري لفلاديمير ياكوفليفيتش بروب". تحكي الحكاية الشعبية التي هي موضوع الدراسة في هذا البحث عن أمير أجبر على مغادرة مملكته لأنه استسلم لأخيه الصغير الذي أراد اعتلاء العرش. تقدم هذه القصة الشعبية أيضًا قصة نضال الأمراء في البلدان الأخرى، مع استكمال العناصر السحرية بحيث تكون عناصر الحكاية الخيالية أكثر وضوحًا. تحتوي هذه الحكاية الشعبية على إصدارات مختلفة، لذا في هذه الحالة يقوم الباحث بإثارة قصة خرافية مؤلفة رومان

الزيادات وتحظى بشعبية بين على الرغم من أن الإصدارات الأخرى من الحكايات الخرافية لا تزال تحتوي على نفس عناصر القصة.

تمت دراسة هذه القصة الشعبية باستخدام نظرية البنية السردية بمنظور فلاديمير بروب والتي ستناقش عناصر القصة. في هذه النظرية، يؤكد بروب على اهتمامه بوظيفة الممثل، تشكل تصرفات الممثل بنية، بحيث من التحليل المؤقت، على الرغم من وجود إصدارات أو تعديلات مختلفة في قصة شعبية، فإن الإطار الرئيسي للقصة ليس كثيرًا يختلف وفقًا لرأي فلاديمير بروب حول البنية السردية للحكاية الخيالية. يعتبر بروب أن القصة لها أساس البنية مستقرة، أي وجود الفاعلين والأفعال والمتضررين. يتم تجميع هذه العناصر الثلاثة في جزأين، وهما العناصر الثابتة التي تشمل الإجراءات والأفعال والعناصر المتغيرة، أي الممثلين والمتألمين.

بناءً على بحثه حول مائة حكاية روسية، خلص بروب نظريته إلى أربعة أشياء، وهي: ١. في إحدى القصص الخيالية، تكون وظيفة الممثل جزءًا ثابتًا وغير متغير ٢. الوظيفة في الحكاية الخيالية محدودة ٣. تسلسل الوظائف في القصة تبدو هي نفسها ٤. لها نوع واحد يمكن رؤيته من حيث هيكله. لتشكيل هيكل قصة، يذكر بروب ٣١ وظيفة تسمى الوظائف ورموزها، على الرغم من عدم تنفيذ جميع الوظائف، إلا أن هناك العديد من القصص التي تفي ببعض الوظائف فقط.

في إحدى الدراسات، يعد وجود الدراسة السابقة من الأمور المهمة كمرجع ومقارنة وحتى صحة دراسة. هناك دراسات سابقة استخدمت كمرجع في كتابة هذا البحث وهي:

١. جاياوردانا وروسا في ٢٠٢١. بحث بعنوان Kunaung Njik

Kileng: تحليل وظيفة فلاديمير بروب. هذه الدراسة عبارة عن

دراسة وصفية نوعية حيث أن مصدر البيانات هو نسخ Njik

Kileng للكوناونج في كتاب كارينجي الشفوي التركيب الأدبي. للحصول على البيانات، تم إجراء تحليل عن طريق تصنيف البيانات وفقاً لوظيفة بروب ثم تحليل وظيفة القصة وتوزيع بيئة العمل التي تحتوي عليها القصة. الغرض من هذه الدراسة هو الكشف عن ٣١ وظيفة للبنية السردية لفلاديمير بروب في كونونج نجيك كيلينج. تظهر نتائج الدراسة أن هناك ١٤ من أصل ٣١ وظيفة في قصة كونونج هذه، الحكمة المستخدمة هي مؤامرة متقدمة. هناك العديد من الشخصيات التي تمتلكها القصة مثل الأشرار والمتبرعين والأبطال. بالإضافة إلى ذلك، هناك رسالة لتنفيذ الواجبات والمسؤوليات تجاه الأسرة الواردة في وظائف نص قصة Kunaung.

٢. جوشوا أمبروسيوس، ٢٠٢١. بحث بعنوان تحليل البنية السردية في مختارات حكايات برودر غريم الخيالية. تستخدم هذه الدراسة المنهج الوصفي النوعي بهدف هذه الدراسة لوصف الوظيفة السردية في بيئة العمل في مختارات حكاية Brüder Grimm الخيالية. وتبين نتائج تحليل القصص الخيالية الثمانية: أ. هناك ست وظائف في Sweet Porridge Story وهناك نوعان من بيئات العمل. ب. في قصص الأطفال غير الأنانية، تم العثور على وظيفتين سرديتين وبيئتي عمل. ج. تم العثور على شريط القصة سبع وظائف سردية وهناك نوعان من بيئات العمل. د. تحتوي الحكايات الخرافية الكسولة على ثلاث وظائف سردية وتتكون من بيئتي عمل. هـ. تم العثور على فستان الزفاف لديه ثلاث وظائف سردية وثلاث

وظائف بيئة العمل ف. تحتوي الحكايات الغامضة على وظيفتين
سرديتين وبيئي عمل. ز. حكاية الخادم الذكي لها أربع وظائف
مع ثلاثة مجالات للعمل. ح. الفتات على الطاولة، هناك ست
وظائف سردية مع بيئي عمل.

٣. عمر قاسم، ٢٠٢٢. البحث بعنوان الهيكل السردى لفولكلور
جورونتالو "الأب توا" تهدف هذه الدراسة إلى تحديد وظيفة بيئة
السرد والعمل في فولكلور باباك توا. تستخدم هذه الدراسة نظرية
التركيب السردى لفلاديمير بروب مع نهج وصفي نوعي. مصدر
البيانات في هذه الدراسة هو مجموعة من كتب جورونتالو
الفولكلورية. تكون بيانات البحث في شكل جمل توضح الوظائف
السردية وبيئات العمل. بناءً على نتائج ومناقشة البنية السردية في
فولكلور باباك توا، تم العثور على ٩ وظائف سردية وبيئي عمل.

٤. روبرت رزقي يونيو ، ٢٠٢٠. بحث بعنوان الهيكل السردى لفلاديمير
بروب في "Brebes Regency Folklore "Jaka Poleng". تم إجراء
هذا البحث لوصف وظيفة السرد وبيئة العمل في قصة جاكا بولينج
باستخدام نظرية البنية السردية لبروب. النهج الموضوعي المستخدم
في هذه الدراسة. الطريقة الوصفية النوعية مع التركيب السردى
لفلاديمير بروب المستخدم في هذه الدراسة. بناءً على تحليل البنية
السردية لفلاديمير بروب في فولكلور جاكا بولينج، تم الحصول على
النتائج التالية. أولاً، بناءً على نتائج تحليل قصة جاكا فولينج، تم
العثور على ٣٠ وظيفة سردية، بما في ذلك العديد من التكرارات
للوظائف. في حالة الإشارة إلى أنواع وظائف فلاديمير بروب،

فهناك ٢١ نوعًا من الوظائف الواردة في قصة جاكا فولينج ولا تحتوي جميع القصص على جميع الوظائف نظرًا لوجود قصص تحتوي على العديد من الوظائف.

٥. همة النفيسة، ٢٠٢٠ بعنوان "سردية حكاية مولاي محمد الكاس ليسري شاكر الفكلور المغربي عند فلاديمير بروب" هذا البحث هو بحث نوعي مع المصادر المستخدمة كمصادر أولية وثانوية، المصدر الأساسي هو قصص الفولكلور المغربي بينما المصدر الثانوي الكتب والأفكار. المجالات ذات الصلة. كانت تقنيات جمع البيانات المستخدمة هي تقنيات القراءة والكتابة والترجمة وتقنيات تقليل البيانات وعرض البيانات وكذلك الاستنتاجات المستخلصة لتحليل البيانات. ونتائج هذه الدراسة هي: ١. هناك ٢١ وظيفة للقصص، الجاني كعنصر ثابت مع وظيفة مرتكب الخداع (η). الوظيفة الأولى هي المساعد (د)، الوساطة (ب)، الغياب (ب) المغادرة (↑) وهكذا. ٢. المخطط في القصة متسلسل مع مؤامرة أمامية. ٣. الرسالة الأخلاقية التي يتم اتخاذها هي البحث عن الحقيقة، ومحاولة حل المشاكل بجدية واحترام الوالدين دائمًا.

٦. أنزلة النعمة، ٢٠٢٢ البنية التحتية السردية في قصة قصيرة "التاجور" لهدي مصطفى عبد الحميد دراسة أدبية فلاديمير ياكوفلفيتش بروب. هذا البحث هو بحث نوعي وصفي له أهداف بحثية لتحليل توزيع الوظائف ومعرفة مخطط حركة القصة وتحليل العناصر الجوهرية في القصة. مصدر البيانات الأساسي هو القصة القصيرة في تاج منشور هادي مصطفى والمصدر الثانوي يأتي من

كتاب مورفولوجيا الحكاية الشعبية لفلاديمير بروب. مع ٣ مراحل من تقنيات التحليل، وهي تقليل البيانات وعرض البيانات واستخلاص النتائج، تحتوي هذه القصة القصيرة على ١٩ وظيفة وحركة مخططات القصة المتتالية مع الحكمة الأمامية (نعمة، ٢٠٢٠)

٧. ميثا خيرونيسا مانيكام، ٢٠٢٠ بعنوان حكايات رأس البكاء لمجتمع السماوة: دراسة البنية السردية لفلاديمير بروب. هذا البحث هو بحث وصفي نوعي. تظهر نتائج الدراسة أنه من الدائرة الأولى للمقدمة إلى السلسلة الرابعة تنتهي بعودة البطل. من بين الدوائر الأربع هناك ٩ وظائف، وهي الخداع والجريمة ووظيفة الإسعافات الأولية ورد فعل البطل والتوجيه والعودة وتغيير المظهر والعقاب (مانيكام، ٢٠٢٠).

٨. مورماهياتي وأمرياني، ٢٠٢٢ بعنوان وظيفة الممثل فلاديمير بروب في Toraja Folklore Sadoqdongna. هذا البحث هو بحث وصفي نوعي باستخدام التحليل البنيوي الذي طوره فلاديمير بروب، والغرض من هذا البحث هو إعطاء لمحة عامة عن وظائف الجهات الفاعلة في القصة، وتظهر نتائج البحث أن هناك إحدى عشرة وظيفة وثمانية دوائر من أحد عشر عملاً تتضمن هذه الوظائف نمطاً واحداً، وهو طموح Sadoqdongna - حلم الزواج من أميرة جميلة. لذلك كان لديه الشجاعة لمغادرة مسقط رأسه حتى نهاية القصة بكل جهوده حصل Sadoqdongna على ما يريد.

٩. سري دامايانتي، ٢٠٢٢ بعنوان Morphology of the Story of

.Wadu Ntanda Rahi Analysis Model of Vladimir Propp

الغرض من هذه الدراسة هو فحص وظيفة قصة Wadu Ntanda Rahi بناءً على تحليل فلاديمير بروب الذي يتضمن وظيفة الممثلين في القصة. الطريقة المستخدمة هي الطريقة الوصفية الوصفية مع مصادر البيانات من خلال دراسات التراث ، وتبين نتائج التحليل أن وظائف الجريمة والانصراف يمكن العثور عليها في قصة Wadu Ntanda Rahi (دامايانتي وغيرها، ٢٠٢٢)

١٠. ماجد وغيره، ٢٠٢٠. بعنوان دراسة البنية السردية لأفراد لورام

كودوس كوسيلة لتعلم التقدير الأدبي: تحليل المحتوى بناءً على فلاديمير بروب. تحلل هذه الدراسة قصة إنشاء مسجد في قرية لورام كولون، وهذا البحث هو دراسة وصفية نوعية باستخدام المنهج التحليلي حسب فلاديمير بروب. تم تنفيذ تقنيات جمع البيانات من خلال دراسة الأدبيات والملاحظة والتوثيق والمقابلات. مع نتائج البحث تظهر البنية السردية في فولكلور الوالي في مسجد التقوى والسلطان حديرين وخطة التعلم الأدبي باستخدام طريقة أو التفكير والتحدث والكتابة (ماجد وآخرون، ٢٠٢١).

من الدراسات السابقة التي قد ذكرتها، تبين أن هناك أوجه تشابه واختلاف مع البحث الذي سيقوم به الباحث. تكمن أوجه التشابه في هذه الدراسة في دراسة النظرية المستخدمة، أي تحليل البنية السردية

من منظور فلاديمير بروب، والشيء المستخدم هو قصة خيالية لا يمكن التحقق من صحتها. الشيء الذي يميز هذا البحث عن الأبحاث السابقة يكمن في الحكايات الخرافية التي تم اختيارها كموضوع للدراسة، وتحديدًا في الدراسات السبعة أعلاه باستخدام حكايات محلية كموضوع للدراسة بينما أثارت الثلاث الأخرى حكايات خرافية من الخارج. اختارت الباحثة في هذه الدراسة قصة خيالية روسية بعنوان "أمير بيايا وحصانه السحري" التي روجت لها بوزينا نيمكوففا ثم ترجمتها إلى العربية ريمان يادات.

ب. أسئلة البحث

١. ما هي وظائف السرد في القصة الشعبية "أمير بيايا" لريمان الزيادات على منظور فلاديمير بروب؟
٢. ما هو مخطط القصة في القصة الشعبية "أمير بيايا" لريمان الزيادات على منظور فلاديمير بروب؟
٣. ما هي بيئة العمل التي توجد في القصة الشعبية "أمير بيايا" لريمان الزيادات على منظور فلاديمير بروب؟

ج. أهداف البحث

بناءً على أسئلة البحث أعلاه، يمكن ملاحظة أن الغرض من إجراء هذا البحث هو كما يلي:

١. وصف وظيفة العمل في القصة الشعبية "أمير بيايا" لريمان الزيادات باستخدام نظرية فلاديمير بروب.
٢. وصف مخطط القصة الوارد في الحكاية الشعبية "أمير بيايا" لريمان الزيادات على منظور فلاديمير بروب .
٣. وصف بيئة العمل المتضمنة في الحكاية الشعبية "أمير بيايا" باستخدام نظرية فلاديمير بروب.

د. فوائد البحث

بناءً على الشرح أعلاه، يمكن أن تكون الفوائد التي يمكن الاستفادة منها من خلال إجراء هذا البحث مفيدة لمختلف الأطراف بما في ذلك:

١. فوائد النظرية

بكون هذا البحث الجامعي، من المأمول أن تتمكن من توفير المراجع والتعلم لتطوير الأدب، خاصة للتعلم في نظرية البنية السردية فلاديمير ياكوفليفيتش بروب.

٢. فوائد التطبيقية

- للباحث

يرجى من هذا البحث الجامعي أن يساهم هذا البحث في إلهام وإضفاء نظرة ثاقبة على معرفة الجوانب الثقافية في نظرية دراسات السرد للباحث.

- للعالم

يرجى من هذا البحث أن يكون مرجعًا للباحثين المستقبليين الذين يرغبون في إجراء بحث باستخدام نظرية البنية السردية لفلاديمير ياكوفليفيتش بروب.

هـ. حدود البحث

كانت القصة الشعبية بعنوان "أمير بيايا" هي حكاية خرافية عالمية شهيرة تُرجمت إلى لغات مختلفة. كل دولة تترجم لها خصائصها الخاصة. لذلك اقتصر الباحث على دراسة قصة أمير بيايا باللغة العربية لملاءمة الموضوع مع النظرية المستخدمة.

و. هيكل البحث

يتكون هذا البحث العلمي من أربعة أبواب، هي: **الفصل الأول**: الإطار العام، يحتوي هذا الباب على مقدمة، خلفية البحث، وأسئلة البحث، وأهداف البحث، وفوائد البحث، وهيكل البحث. هذا الباب يعرض القارئ لحمة موضوع البحث وبيان عن شرح خلفية الموضوع. **الفصل الثاني**: الإطار النظري، يتضمن هذا الباب للمحة العامة عن نظرية ما بعد الاستعمار بشكل عام نظرية ما بعد الاستعمار لهومي ك مع مفاهيم مفصلة وهي التهجين والتقليد والتناقض. **الفصل الثالث**: منهجية البحث، يحتوي هذا الباب على نوعية منهج البحث ومدخله، و البيانات مصادرها، وتقنيات جمع البيانات، وتقنيات تحليل البيانات. **الفصل الرابع**: عرض البيانات وتحليلها، يحتوي هذا الباب على عرض البيانات وبيان نتائج التحليل المناسب بمنهج البحث. سيحصل هذا البحث على سلسلة من القصص الممثلة في رواية "أيام في بورما" لجورج أورويل حول ظروف وخلفية المجتمع البورمي من خلال تحديد الخطاب الاستعماري في الرواية، بحيث يمكن الكشف عن أشكال بناء الهوية كما هو موضح من خلال مواقف الشخصيات القائمة على منظور نظرية ما بعد الاستعمار لهومي ك. **الفصل الخامس**: الإختتام، فيه الاستنتاجات والاقتراحات من الباحثة إلى الأطراف المشاركة في البحوث المستقبلية.

الفصل الثاني

الإطار النظري

أ. السردية

بشكل عام، يستخدم علم السرد كمصطلح آخر لنظرية السرد في النقد الأدبي كمجموعة من مفاهيم القصة والسرد. يأتي السرد باللاتينية والتي تعني القصة أو القصة أو الملحمة بينما الشعارات تعني العلم. يعتمد تطوير علم السرد أيضًا على المقارنات اللغوية مثل التركيب اللغوي والعلاقة بين الموضوع والمسند والموضوع بالإضافة إلى المفاهيم المتعلقة بالسرد والراوي (سوارتا، ٢٠١٤). السرد هو فرع من فروع البنيوية، السمة المميزة لنظرية البنيوية هي أنها تعتبر نفسها بنية مستقلة يمكن فهمها كوحدة كاملة مع عناصر بناء مترابطة (تريوالي، ٢٠١٩).

لا يقتصر البنية السردية على النصوص الأدبية فحسب، بل على النص بأكمله كسجل للنشاط البشري. تنقسم العناصر السردية في النص إلى قسمين، هما القصة والخطاب، وتتكون عناصر القصة من شكل الوجود والأحداث. يمكن أن تكون الأحداث في شكل إجراءات ووقائع بينما يتكون شكل الوجود من شخصيات وإعدادات. (نورجيانتورو، ١٩٩٨).

أما تطور علم السرد لا يمكن فصله عن شخصية من فرنسية تُدعى جيرار جينيت، والتي كُتبت أكبر مساهماتها في علم السرد في كتاب *Discours du Récit* في عام ١٩٧٢ باللغة الفرنسية، والذي استمر لاحقًا في النمو على نطاق واسع حتى عام ١٩٨٠ تم نشر العمل باللغة الإنجليزية بعنوان الخطاب السردية: مقال في المنهج بقلم جين إي ليوي (صلاح فضل، ١٩٩٨).

يرى من الأدباء أن اللغة قادرة على فهم الواقع، فوفقًا لهم، تعكس اللغة أفكار الكاتب وتوفر نظرة عالمية، مما يعني أنه لا يمكن فصل الكاتب عن شخصيته والنص الذي يصف المؤلف. من ناحية أخرى، عارض الخبراء البنيويون أنواعًا مختلفة من النقد الأدبي في عصرهم ، مثل النقد الحديث، والإنسانيين، وما إلى ذلك. وجادلوا بأن بنية اللغة هي نتيجة للواقع ويعتمد معناها على التباين الذي يحكم اللغة. ليس على ظروف الكاتب أو تجربة القارئ. بالإضافة إلى ذلك، لا يستطيع الأفراد تحديد المعنى، بل بالأحرى النظام الذي ينظم تحديد المعنى (أحمد وغيره، ٢٠١٣).

تم تعميم البنية السردية من قبل شخصيات مختلفة مثل بروب وطادوروف و قريماش و وكنيتي. من النظرية الكاملة التي قدمتها هذه الأشكال المختلفة، هناك أوجه تشابه محددة، وهي بناء الجملة أو القواعد التي تنظم بنية الجملة في النموذج الأساسي للقصة، إن أبسط جملة في الجملة هي "الفاعل"، والخبر على سبيل المثال "أ" يقتل أسدًا بسيف أو عصا، "أ" الفاعل ويقتل بالسيف هو المسند. إذا تم استبدال الحرف A بـ C أو D وتم استبدال السيف بحربة أو عصا، فسيظل هيكل القصة كما هو، وهذا ما يصفه فلاديمير بروب.

ب. البنية السردية عند فلاديمير بروب

كان فلاديمير ياكوفليفيتش بروب أول من أخذ بنية السرد على محمل الجد لتقديم منظور جديد حول فابولا وسجوت. رأى بروب أن سجوت هو موضوع مفتوح مثل الرسميين بشكل عام. العنصر الأكثر أهمية وفقًا لبروب هو الدافع لأنه هو الذي يشكل السمة، إلى جانب أن الإجراءات التي يتم تنفيذها في الشخصيات

أكثر أهمية من الشخصيات نفسها التي يتم التعرف عليها كوظيفة في بنية السرد. الوظيفة عنصر ثابت في القصة، بغض النظر عن من يقوم بها.

كان فلاديمير بروب هو باحث من روسيا الذي يبحث في القصص الخيالية يقوم بترتيب الشخصيات التي لديها سلوكيات معينة موجودة في كل قصة تقريباً مع وظيفة في القصة. يعتبر بروب (في (قاسيم وغيره, ٢٠٢١) أن وظيفة الشخصية تتكون من جانبين، وهما أفعال الشخصية أو الإجراءات التي تتخذها الشخصية وعواقب هذه الإجراءات التي يمكن أن تؤثر على الشخصيات الأخرى. وفقاً لبروب، كل القصص لها نفس البنية، والأجزاء في القصة مترابطة، مما يوضح العلاقة بين الأجزاء والكل في القصة. قد تتغير كل شخصية وخصائصها، ولكن تظل أفعالهم وأدوارهم كما كان.

يعتبر بروب أن القصة أساساً لها بنية مستقرة، أي وجود الفاعلين والأفعال والمتضررين. يتم تجميع هذه العناصر الثلاثة في جزأين، وهما العناصر الثابتة التي تشمل الإجراءات والأفعال والعناصر المتغيرة، أي الممثلين والمتألمين. عادة ما تحتوي كل قصة على موقف مبدئي كإفتتاح الصراع أو سبب القصة بشكل عام، تبدأ القصة بجريمة أو نقص، يتم تمريرها بمغادرة البطل حتى تنتهي بحل المشكلة أو الزواج. كل وظيفة في القصة هي المذكورة ولكن الهيكل المكون من هذه الوظائف يتحرك بالتتابع. (بوديارتي. ٢٠١٢).

من ١٠٠ حكاية شعبية روسية ، ذكر بروب أن القصة بها ٣١ وظيفة يمكن أن تنطبق على الفولكلور بشكل عام. يتم إعطاء كل دالة رقم دالة، نظرة عامة موجزة عن طبيعة الوظيفة، والتعريفات والرموز التقليدية التي تسهل تشكيل الإطار الرئيسي للقصة. الوظائف هي كما يلي:

الرقم	الوظيفة	وصفية الوظيفة	الرمز
١	الإبتعاد (Absentation)	غادر أحد أفراد الأسرة من المنزل	β
٢	الحظر (Interdiction)	المنع للبطل للفعل كل ما يمنع له	γ
٣	التجاوز (Violation)	تجاوز البطل الحظر	δ
٤	الإستخبار (Reconnaissance)	المجرمون الذين يتربصون للحصول على معلومات	ϵ
٥	الخدیعة (Trickery)	المجرمون الذين يخدعون خصومهم	η
٦	التواطؤ (Complicity)	العدو الذي يخداعه عن غير قصد تساعد عدوها	θ
٧	الإخبار (Delivery)	مجرم الذي يحصل على معلومات حول عدوهم	ζ
٨	الجریمة (Villainy)	المجرم الذي يتسبب كرب أو جرح أحد أفراد أسرته	A
٨.a	النقصان (Lack)	أحد أفراد الأسرة يفتقر أو يريد شيئاً.	a
٩	الإعتبار (Exposure)	المتبطل أو المجرم يعرفه	Ex
١٠	الوساطة أو الوساطة (Connetive incident)	سوء الحظ أو النقص يجعل الأبطال معروفين، ويؤمر الأبطال بالذهاب أو أن يصبحوا رسلاً	B
١١	الفعل المعاكس (beginning counteraction')	يوافق الأبطال على اتخاذ إجراء جزاء لعدوه	C
١٢	الرحيل (Deperture)	رحل الأبطال من بيته إلى مكان خاص	\uparrow

D	يمتحن الأبطال ومهاجمتهم والمزيد. يمهد الطريق لتلقي العناصر السحرية يساعدهم.	الوظيفة الأساسية (First) (function of the donor)	١٣
E	استجابة البطل عند احصول على المساعدة، و هو مساعد عائلة أو الضحائي.	رد فعل البطل	١٤
F	كان الأبطال يستلمون العناصر السحرية	استسلام العناصر السحرية (Provision or receipt of) (magical agent)	١٥
G	هجر الأبطال إلى الموضوع يطلبهم	الهجرة (Spatial) (translocation)	١٦
H	كان البطل والعدو حرب في معركة واحدة.	المعركة أو الجهد (Struggle)	١٧
J	وضع العلامات على الأبطال	وضع العلامات (Branding)	١٨
I	انتصر البطل عدوه	الإنذار (Victory)	١٩
K	ينجح البطل من هزيمة الشرير أو يمكن القول إن استسلم الشرير	الإصلاح (the initial) misfortune or lack is (liquated,	٢٠
↓	عاد البطل إلى مكانه قبل	العودة (Return)	٢١
Pr	يعمل العدو إجراءات لصد البطل لأنه لا يستطيع قبول هزيمته وينوي الإلتقام	مطاردة البطل (Pursuit)	٢٢
Rs	يسلم البطل نفسه ويختبئ من عدوه ليسلم حياته	الإنقاذ (Rescue)	٢٣
O	يصل البطل غير معترف به إلى وطنه أو بلده أو في بلد آخر.	وصول المتنكر (Unrecognized)	٢٤

L	المتبطل بمطالبته غير واضح	المطالبة غير واضح (Unfounded claims)	٢٥
M	يعطى البطل الواجبة الثقيلة	واجبة ثقيلة (Difficult task)	٢٦
N	البطل قادر على إنجاز مسأله الثقيلة ويفلح على أنه بطل حقيقي	إنجاز المسألة (Solution)	٢٧
Q	ظهور المهارة التي تملكها البطل كدليل في الإعتراف من الجمهور.	مقدمة (Recognized)	٢٨
T	تجلى البطل بوجه جدي	التجلي (Transfiguration,)	٢٩
U	عاقب المجرم على كل ما يعمله من الجريمة	العقوبة (Punishment)	٣٠
W	ينكح البطل و يرفع درجته	المناكحة (Wedding)	٣١

تحتل كل شخصية في القصة وظيفة أو عدة وظائف يمكن تبسيطها في بيئة عمل (بروب، ١٩٨٦). من بين إحدى وثلاثين وظيفة، هناك ٧ بيئات عمل على النحو التالي:

١. Villain (بيئة عمل الشخصية الشريرة)

الشرير هو شخصية معقدة في السرد، يتحول الوضع الطبيعي إلى وضع غير طبيعي يؤدي إلى الصراع ووصول الشرير. تتضمن بيئة عمل الشرير الجريمة (A) ، والقتال (H) ، والمطاردة (Pr).

٢. Donor, Provider (الواهب والمعدة)

الواهب هو الشخصية التي تعطي شيئاً للبطل، هذه المساعدة تصبح مساعد البطل في حل المشاكل. تتضمن بيئة عمل الواهب أو المعدة قبول العناصر السحرية (D) والحسابات (H).

٣. Helper (المساعد)

المساعد هو شخصية تساعد البطل في هزيمة الشرير وإعادة الوضع إلى طبيعته. تتضمن بيئة العمل الإضافي أماكن متحركة (G)، والاحتياجات التي يتم تلبيتها (K)، والإنقاذ (Rs)، وإكمال المهمة (N) والتجسد (T).

٤. الأميرة والباعث أي الأب

الأميرة والباعث هما شخصية تتعرض لمعاملة مباشرة من قبل الشرير. تتضمن بيئة تصرفات الأب والابنة المهمة الصعبة (M)، ووضع العلامات (J) فضح الأكاذيب (السابق) الاعتراف (Q) والعقاب (U) والزواج (W).

٥. Dispatcher (المرسل)

المرسل هو الشخص الذي يرسل الأبطال لإكمال المهام. تتضمن بيئة العمل الوسيط ربط الأحداث B

٦. Hero (البطل)

لأبطال هم شخصيات تحارب الجريمة وتعيد الأوضاع إلى طبيعتها. تتضمن بيئة عمل البطل المغادرة (↑) رد فعل البطل (E) والزواج (W)

٧. False hero (البطل الزائف)

البطل الزائف هو شخصية خفية بين الشرير والبطل ، يمكن من خلالها اكتشاف تكرار شخصية الممثل ومظهره. تتضمن بيئة عمل البطل الزائف المغادرة (↑) والمطالب التي لا أساس لها (L).
(إبراهيم، ٢٠١٣)

إن الشرح النظري أعلاه هو شرح لأفكار فلاديمير بروب في تطوير البنية السردية في النص. ومن الناحية العملية، يصنف بروب البنية السردية إلى ثلاثة أجزاء، وهي مخطط القصة، والوظيفة الاجتماعية، وبيئة العمل (نور كاهيو، ٢٠٢٣). وفي الوقت نفسه، عند مقارنتها مع النظريات السردية الأخرى، في نقد الأعمال الأدبية هناك العديد من الجوانب التي يمكن دراستها، مثل مفهوم علم السرد الذي وضعه جيرارد جانيت والذي يدرس ٣ هياكل سردية في شكل التوتر والمزاج والصوت (فيتريا، ٢٠٢٣). ويوضح جيرارد في كتابه أن الزمن ينقسم إلى ثلاثة، وهي الترتيب والمدة والتكرار. ومن هذا يمكن أن نستنتج أن البنية السردية عند جيرارد جانيت تنقسم إلى ٥ وهي:

١. Order (التسلسل السردية)

٢. Duration (مدة السردية)

٣. Frequency (التكرار السردية)

٤. Mood (وضع السردية)

٥. Voice (صوت السردية)

وكثير من البحث العلمي في علم السرد المبني على نظرية جيرارد جانيت، بما في ذلك البحث الذي أجرته فايذة فيتريا بعنوان *Explication of Narrative Structures By Andrea Hirata In The Novel Buku Besar Peminum Kopi (Narratology Analysis Of Gérard Genette's Perspective)* في ٢٠٢٣. ويتناول في هذا البحث المكونات الخمسة لنظرية جينيت السردية. نتائج البحث المتحصل عليها من هذا البحث هي أن رواية الكتاب الكبير لشاربي القهوة لديها حبكة خليط من المفارقة والاختصار، ولها ثلاثة أنواع من المدة السردية (الوقفة، والمشهد، والحذف)، وهذه الرواية أيضا لها ثلاثة أنواع التردد (مفرد، مجازي، تكراري)، الراوي في هذه الرواية هو

مجرد مراقب ووجهة النظر في هذه الرواية تأتي من الشخصيات، زمن القصة مختلط (الماضي والحاضر)،
والراوي في المستوى الثاني في هذه الرواية.

الفصل الثالث

منهجية البحث

في هذه البحث الجامعي، سيقدم الباحث منهجية نظرية تتكون من أنواع طرق البحث ومصادر البيانات وتقنيات جمع البيانات وتقنيات تحليل البيانات والتي سيتم عرضها على النحو التالي.

أ. نوعية منهج البحث

نوع البحث المستخدم في هذا البحث هو بحث نوعي وصفي منظم على النحو التالي:

أ. البحث النوعي

يستخدم البحث الأساليب النوعية في حكايات السيد بيايا، النوعي منهج بحث يركز على الكلمات والجمل. البحث النوعي هو طريقة للكتابة عن طريق شرح المفاهيم المتعلقة ببعضها البعض باستخدام كلمات أو جمل، وليس باستخدام الأرقام الإحصائية (د. فاروق، ٢٠٠٣).

ب. البحث الوصفي

النوع الوصفي هو طريقة لمقارنة العمل الأدبي من خلال وصف البيانات المراد تحليلها (الطاهر، ١٩٧٠). لذلك في هذه الدراسة، سيصف الباحثون التركيب السردي في قصة خرافية بعنوان سيد بيايا بالتفصيل. لذلك في هذه الحالة تم إجراء البحث لتحقيق الهدف المنشود من خلال وصف البيانات المختارة وتصنيف الوظائف وفقاً لنظرية فلاديمير بروب للبنية السردية.

ب. البيانات ومصادرها

في هذه الدراسة، مصدر البيانات هو الشيء الأساسي الذي يجب إعداده لأن مصدر البيانات هو مصدر الحصول على البيانات ولديه وضوح المعلومات ذات الصلة حتى يتمكن من تحديد طريقة جمع البيانات وتحليلها. لذلك في هذه الدراسة، مصادر البيانات المستخدمة في التحليل هي البيانات الأولية والبيانات الثانوية. البيانات الأولية هي البيانات الرئيسية التي يتم الحصول عليها بشكل غير مباشر من موضوع الدراسة. تم الحصول على البيانات الأولية في هذه الدراسة من نص الحكاية الخيالية "أمير بيايا" والتي ترجمها ريمان الزيادات في عام ٢٠٢١ والتي هي أيضا موضوع البحث. أما بالنسبة لمصادر البيانات الثانوية كدعم لبيانات أولية تم الحصول عليها من عدة كتب ومقالات علمية ودراسات سابقة تتعلق بموضوع الدراسات البحثية، خاصة فيما يتعلق بالبنية السردية مع المنهج السردية الذي اقترحه فلاديمير بروب.

ج. طريقة جمع البيانات

تقنية جمع البيانات المستخدمة هي تقنية القراءة والتسجيل والختام. تقنيات جمع البيانات التي استخدمها الباحث في هذه الدراسة هي كما يلي:

١. تقنية القراءة

- تبدأ تقنية جمع البيانات بقراءة موضوع البحث وهو حكاية الشعبية تحت العنوان "أمير بيايا".
- يقرأ الباحث مرة ثانية لفهم الكلمات والعبارات والجمل الموجودة فيها.
- يعطي الباحث علامة على كل جزء من الأجزاء البنية السردية في قصة "سيد بيايا" ليتم تحليله.

٢. تقنية التسجيل

بعد أن يقرأ كل ما يذكر قبله في هذا البحث الجامعي،

يتم استخدام تقنية تدوين الملاحظات بالخطوات التالية:

- قام الباحث بتسجيل مادة تتعلق بموضوع الدراسة في البحث.
- يجتمع الباحث اقتباسات الكلمات التي هي جزء من البنية السردية في نصوص الحكاية الخيالية سبيح عنه في هذا البحث.
- يرتبط الباحث بعض البيانات التي تم العثور عليها بحيث تصبح بيانات واحدة كاملة لتحليلها لاحقاً.

د. طريقة تحليل البيانات

تستخدم تقنية جمع البيانات يتكون من ٣ أشياء رئيسية حيث تترابط هذه

الأشياء الثلاثة في بناء رؤى عامة في تحليل يتكون من تقليل البيانات وعرض

البيانات واستخلاص النتائج أو التحقق

١. تقليل البيانات

بعد جمع البيانات، تكون المرحلة التالية هي تقليل البيانات ، ويكون تقليل

البيانات مفيداً في اختيار البيانات ذات الصلة وذات المغزى بحيث تؤدي

البيانات المحددة إلى المعنى والاكتشاف وحل المشكلات للإجابة على أسئلة

البحث. علاوة على ذلك، فإن تبسيطها وتجميع ووصف الأشياء المهمة من

النتائج، بمعنى آخر، تقليل البيانات مفيد لشحذ البيانات المهمة وتجميعها وفرزها بحيث يسهل على الباحثين تحديد الإجابات.

٢. عرض البيانات

يمكن أن يكون عرض البيانات في شكل كتابة أو صور أو جداول أو رسوم بيانية. يعد عرض البيانات مفيدًا لدمج المعلومات التي تم الحصول عليها بحيث يمكن وصف الموقف الذي حدث، وفي هذه الحالة سيقوم الباحث بإنشاء سرد أو رسم بياني وترتيبه بشكل صحيح لتسهيل إتقان المعلومات.

٣. استخلاص النتائج

يمكن عمل استنتاجات بعد وأثناء عملية البحث ، وكذلك تقليل البيانات، ويمكن عمل استنتاجات أثناء عملية البحث طالما أن البيانات التي تم جمعها كافية، ويمكن استخلاص استنتاجات مؤقتة حتى تكتمل البيانات تمامًا للرسم الاستنتاجات النهائية. لتقديم استنتاج نهائي، يمكن تنفيذ عدة خطوات، مثل تقديم تفسير لنتائج تحليل البيانات، واستخلاص النتائج بلغة بسيطة، ومراجعة نتائج البحث بإيجاز وتقديم الاقتراحات.

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها

سيبحث هذا البحث البنية السردية للقصة الشعبية بعنوان "أمير بيايا" التي ترجمها ريمان الزيادات إلى اللغة العربية. تم إجراء تحليل الحكاية الشعبية للأمير بيايا مع حصانه السحري من خلال تجميع البيانات وفقاً للوظيفة النظرية فلاديمير بروب، وتحديد مخطط القصة ونمط بيئة القصة بناءً على التحليل الذي تم العثور عليه. بعد ذلك تحصل على نتائج البيانات، فإن الخطوة التالية هي تحديد توزيع الوظائف ومخططات القصة في بيئة العمل الموجودة في القصة. أما التحليل و الشرح كما يلي:

١. تحليل وظائف فلاديمير بروب في القصة الشعبية "أمير بيايا" لريمان الزيادات

حالة الأولية (٥)

تبدأ حالة الأولية في قصة "الأمير بيايا وحصانه السحري" عندما تلد الملكة ولدين بينما يكون الملك في مكان آخر للقتال لفترة طويلة. حتى تحديد وريث المملكة، سأل الملك من هو الأكبر الولدان؟، فأجابت الملكة بأن أكبرهما الولد الأخير لأنها أحبته الذي كان يرافقها دائماً في الحديقة، قالت إن هذا الطفل هو الأكبر سنًا ليصبح وريثًا للمملكة. عند رؤية هذا الموقف، استسلم شقيقه الأكبر واختار مغادرة من منزله، وهنا تبدأ قصة مغامرات الأمير بيايا.

كان هناك ملك بلد بعيداً عن مملكته مشغولاً في حروبه وأثناء غيابه أنجبت زوجته الملكة ولدين توأمين، وكان هناك ابتهاج كبير في جميع أنحاء البلاط وعلى الفور تم إرسال الرسل إلى الملك ليخبروه أخبار الحدث السعيد، كان كلا الصبيان يتمتعان بصحة جيدة ونشيطان، كان أحدهما والذي كان أكبر بعمره كان هو الأصعب بطبعه، وكان يلعب دائماً في الفناء ويكافح من أجل التسلق على ظهر حصانه. ومن ناحية أخرى كان شقيقه الأصغر يحب اللعب في الداخل على

السجاد الناعم، وكان دائماً يلاحق والدته ولم يخرج أبداً إلى الخارج إلا عندما يتبع الملكة في الحديقة، لهذا السبب أصبح الأمير الأصغر هو المفضل لدى الأم، وعندما كان الأولاد في السابعة من العمر عاد الملك من الحروب، نظر إلى أبنائه بفخر وفرح وقال للملكة: ولكن من هو الأكبر سنّاً؟ اعتقدت الملكة أنّ الملك كان يسأل لمعرفة من هو وريث العرش، وأخبرته الأم بأنّ ابنها المفضل على الرغم من أنّه الأصغر أنّه هو الأكبر سنّاً، وبالطبع لم يشك الملك في كلمة زوجته، بعد ذلك كان يتحدث دائماً عن الأصغر باعتباره وريثه، وعندما أصبح الأولاد شباناً، سئم الأكبر سنّاً من الحياة في المنزل وسمع الجميع دائماً يتحدث عن أخيه كملك المستقبل. (الزيادات، ٢٠٢٠)

وظائف الشخصيات في قصة "أمير بيايا" لريمان الزيادات

(١) النقصان lack (a)

الوظيفة الألية التي تظهر في قصة أمير بيايا هي النقصان حيث كان فرد من العائلة يريد شيئاً أو يفتقر إليه. يظهر في هذه القصة أن أحد أفراد العائلة يريد شيئاً، أي أن الملكة تريد أن يصبح طفلها المفضل وريثاً للمملكة، وهذا يتوافق مع وظيفة القصة التي ذكرها فلاديمير بروب. لمزيد من التفاصيل، يوجد أدناه مقتطف من القصة يحتوي على وظيفة نقصان تدلها رمز (a).

"ومن ناحية أخرى كان شقيقه الأصغر يجب اللعب في الداخل على السجاد الناعم، وكان دائماً يلاحق والدته ولم يخرج أبداً إلى الخارج إلا عندما يتبع الملكة في الحديقة، لهذا السبب أصبح الأمير الأصغر هو المفضل لدى الأم، وعندما كان الأولاد في السابعة من العمر عاد الملك من الحروب، نظر إلى أبنائه بفخر وفرح وقال للملكة: ولكن من هو الأكبر سنّاً؟ اعتقدت الملكة أنّ الملك كان يسأل لمعرفة من هو وريث العرش، وأخبرته الأم بأنّ ابنها المفضل على الرغم من أنّه الأصغر أنّه هو الأكبر سنّاً، وبالطبع لم يشك الملك في كلمة زوجته، بعد

ذلك كان يتحدث دائماً عن الأصغر باعتباره ورثته، وعندما أصبح الأولاد شباناً،
سئم الأكبر سنّاً من الحياة في المنزل وسمع الجميع دائماً يتحدث عن أخيه كملك
المستقبل." (الزيادات، ٢٠٢٠)

٢) استسلام العناصر السحرية (F) Provision or receipt of magical agent

الوظيفة الثانية في القصة الشعبية "أمير بيايا" هي استسلام العناصر
السحرية تدها رمز (F). وفقاً لفلاديمير بروب، فإن العنصر السحري هو أن شخصية
البطل تواجه موقفاً يتلقى فيه عنصراً سحرياً. يظهر في القصة أن هناك قبولاً للعناصر
السحرية، بدءاً من قصة الأمير المحزن لأن الملكة التي تفضل أختها وريثة للمملكة
تجعل أوضاع المنزل غير سارة بالنسبة لها، لذا فهي تعرب عن حزنها. إلى حصانها
المفضل. لكن المدهش أن الحصان الذي رافقه للعب منذ الطفولة يمكنه التحدث
رداً على حديثه لمرافقته في مغامرات بالخارج. الحصان الناطق هو عنصر سحري
في القصة لأن الحصان بشكل عام لا يستطيع التحدث مثل الإنسان.

وكان يتوق إلى الخروج إلى العالم والبحث عن مغامرات خاصة به، وفي أحد
الأيام بينما كان يشكو حزن قلبه للحصان الصغير الذي كان رفيقه منذ الطفولة،
تحدث الحصان إليه بصوت بشري مما أثار دهشته وقال: بما أنك لست سعيداً
في المنزل اخرج إلى العالم، لكن لا تذهب بدون إذن والدك، أنصحك بعدم
اصطحاب أحد معك وعدم ركوب الخيل إلا أنا، وسوف يجلب لك هذا حظاً
سعيداً. (الزيادات، ٢٠٢٠)

٣) واجبة ثقالة (M) Difficult task

الوظيفة الثالثة التي يجدها الباحث في القصة الشعبية "أمير بيايا" هي واجبة
ثقالة تدها رمز (M). وفقاً لفلاديمير بروب، فإن الواجبة الثقالة هي شخصية البطل
التي يتم تكليفها بمهمة صعبة، يمكن أن ترتبط هذه الوظيفة بوظائف أخرى، مثل

إكمال المهام أو هزيمة الشرير. يظهر في القصة أن هناك وظيفة مهمة صعبة، تبدأ من الحصان السحري للأمير الذي يقترح الذهاب في مغامرة خارج العمل معه ليجد سعادته، لأن كل مهمة لها حل، لذلك في هذه الحالة الذهاب البحث عن السعادة يصنف على أنه مهمة للأمير في حصول السعادة. فيما يلي مقتطف من قصة تحتوي على واجبة ثقالة:

وكان يتوق إلى الخروج إلى العالم والبحث عن مغامرات خاصة به، وفي أحد الأيام بينما كان يشكو حزن قلبه للحصان الصغير الذي كان رفيقه منذ الطفولة، تحدث الحصان إليه بصوت بشري مما أثار دهشته وقال: بما أنك لست سعيداً في المنزل اخرج إلى العالم، لكن لا تذهب بدون إذن والدك، أنصحك بعدم اصطحاب أحد معك وعدم ركوب الخيل إلا أنا، وسوف يجلب لك هذا حظاً سعيداً (الزيادات، ٢٠٢٠)

٤) الرحيل (↑) Depture

الوظيفة الرابعة التي يجدها الباحث في القصة الشعبية "أمير بيايا" هي الرحيل حيث تعرفها فلاديمير بروب بطل يغادر منزله أو قريته أو محل إقامته. في هذه القصة وصف وظيفة الرحيل من قبل الأمير الذي يترك مملكة والده للبحث عن السعادة مع حصانه السحري. يقال إن الأمير شعر بالحزن لأن معاملة والدته أكبر من أخيه الأصغر وأرادت أن ينقل العرش الملكي إلى أخيه الأصغر حتى نشأت الرغبة في الخروج للبحث عن السعادة. ما الشخص يرافقه إلا الحصان، لذلك مع حزن القلب أعطى الملك إذناً مشروطاً بإعطاء أخبار عن نفسه دائماً ووعده بالعودة بعد أن وجد سعادته. فيما يلي مقتطف من القصة يحتوي على وظيفة المغادرة (↑).

ومرة أخرى كان عليه أن يجادل والده لبعض الوقت، لكنّه نجح أخيراً في ترتيب كل شيء حسب رغبته، وجاء يوم الفراق حيث وقف الحصان الصغير مثقلاً

عند بوابة القلعة، وودع الأمير والديه وأخيه، وبكوا جميعًا وفي اللحظة الأخيرة أستاء قلب الملكة على الخداع الذي مارسه ضد ابنها، وطلبت من الأمير وعدًا بأنّه سيعود إلى المنزل في غضون عام أو على الأقل يرسل لهم رسالة عن مكان وجوده. ومرة أخرى كان عليه أن يجادل والده لبعض الوقت، لكنّه نجح أخيرًا في ترتيب كل شيء حسب رغبته، وجاء يوم الفراق حيث وقف الحصان الصغير مثقلًا عند بوابة القلعة، وودع الأمير والديه وأخيه، وبكوا جميعًا وفي اللحظة الأخيرة أستاء قلب الملكة على الخداع الذي مارسه ضد ابنها، وطلبت من الأمير وعدًا بأنّه سيعود إلى المنزل في غضون عام أو على الأقل يرسل لهم رسالة عن مكان وجوده (الزيادات، ٢٠٢٠)

٥) الإبتعاد (β) Absentation

في قصة الأمير بيايا وحصانه السحري، تحتوي أيضًا على وظيفة الغياب (β). وفقًا لفلاديمير بروب، الإبتعاد أو الغياب هو خروج شخص أو أحد أفراد الأسرة من المنزل. في قصة الأمير بيايا يظهر غياب الأسرة، ويقال أن الأمير الذي هو الشخصية الرئيسية في القصة وكذلك أحد أفراد الأسرة العاملة يغادر محل إقامته. وهذا أيضا يخلق وظيفة مزدوجة، وهي وظيفة الرحيل (↑) والإبتعاد (β). الشخصية الرئيسية، أي الأمير الذي هو بطل وكذلك أحد أفراد العائلة في القصة الذي يغادر المنزل هو سبب هذه الوظيفة المدرجة في فئة وظائف فلاديمير بروب السردية. فيما يلي مقتطف من القصة يحتوي على وظيفة الإبتعاد (β).

ومرة أخرى كان عليه أن يجادل والده لبعض الوقت، لكنّه نجح أخيرًا في ترتيب كل شيء حسب رغبته، وجاء يوم الفراق حيث وقف الحصان الصغير مثقلًا عند بوابة القلعة، وودع الأمير والديه وأخيه، وبكوا جميعًا وفي اللحظة الأخيرة أستاء قلب الملكة على الخداع الذي مارسه ضد ابنها، وطلبت من الأمير وعدًا بأنّه سيعود إلى المنزل في غضون عام أو على الأقل يرسل لهم رسالة

عن مكان وجوده. ومرة أخرى كان عليه أن يجادل والده لبعض الوقت، لكنّه نجح أخيراً في ترتيب كل شيء حسب رغبته، وجاء يوم الفراق حيث وقف الحصان الصغير مثقلاً عند بوابة القلعة، وودع الأمير والديه وأخيه، وبكوا جميعاً وفي اللحظة الأخيرة أستاء قلب الملكة على الخداع الذي مارسته ضد ابنها، وطلبت من الأمير وعداً بأنّه سيعود إلى المنزل في غضون عام أو على الأقل يرسل لهم رسالة عن مكان وجوده (الزيادات، ٢٠٢٠)

٦ وصول المتنكر (O) Unrecognized

كانت الوظيفة السادسة من قصة "أمير بيايا" هي وصول المتنكر. هذه الوظيفة يعرفها فلاديمير بروب بوصول البطل المتنكر إلى مكان جديد وغريبة. وضح القصة أن هناك وظيفة خاصة (O) للأبطال الذين يأتون إلى بلاد الناس. انطلق من أمير ذهب في مغامرة بحثاً عن السعادة في الخارج حتى ترك العمل بإذن الملك، ثم وصل مع حصانه السحري في مملكة كبيرة وجميلة. في هذه المدينة الجميلة لتكون مكاناً للمغامرة.

ويجب أن تتظاهر بأنك غبي وأن تكون حريصاً على نفسك، واذهب إلى القصر واطلب من الملك أن يجعلك تعمل في خدمته، وعندما تحتاج إلى أي شيء بغض النظر عن ماهيته، تعال إلى الصخرة واقرع ثلاث مرات وستفتح لك الصخرة، قال الأمير في نفسه: حصاني يعرف بالتأكيد ما يدور حوله لذلك بالطبع سأفعل بالضبط كما يقول، فتنكر بتغطية إحدى عينيه وجعل وجهه شاحباً (الزيادات، ٢٠٢٠).

٧ الهجرة (G) Spatial translocation

الوظيفة السابعة في قصة الأمير بيايا وحصانه السحري، تحتوي على وظيفة الهجرة التي تدلها رمز (G) حيث يعرفها فلاديمير بروب بأن الهجرة هي هجر البطل من مكان إلى المكان الأخرى أي البطل الذي يتم نقله إلى المكان المطلوب. في

قصة الأمير بيايا وحصانه السحري، هناك وظيفة (G). يقال أن حصاناً سحرياً أتى بالأمير إلى القصر في أرض الناس. تصف الجملة التي تحمل في القصة أن الشخص الذي تم نقله، الأمير الذي سيكون أيضاً بطلاً في المستقبل، يتم نقله إلى مكان يبحث فيه عن السعادة بواسطة حصانه السحري. فيما يلي مقتطف يحتوي على دالة الهجرة برمز (G).

لذلك امتطى الأمير حصانه الصغير وذهب الحصان بسرعة مذهشة و حمل الأمير مسافة كبيرة حتى رأوا أبراج مدينة جميلة، ثم غادر الحصان وعبر حقلاً إلى صخرة كبيرة، وعندما وصلوا إلى الصخرة ركلها الحصان بحافره ثلاث مرات وفتحت الصخرة، ثم استدارا إلى الداخل ووجد الأمير نفسه في إسطنبول مريح، وقال الحصان: الآن ستتركني هنا، وتذهب بمفردك إلى البلدة المجاورة. (الزيادات، ٢٠٢٠)

٨) الوساطة أو الوسيطة (B) Connective incident

الوظيفة الثامنة في قصة الأمير بيايا وحصانه السحري، تحتوي على وظيفة الوساطة التي تدلها رمز (B). الوظيفة الوساطة عند فلاديمير بروب هو سوء الحظ أو عدم جعل البطل معروفاً، ويؤمر البطل بالذهاب أو أن يصبح رسولاً يرمز إليه ب. هوية جديدة تظهر أنه غبي وحريصا. تظهر كلمة "ذهب" صورة لأمر وجمل غبية وجشعة تظهر صورة سوء الحظ أو النقص. كما في الجملة التالي:

"الآن ستتركني هنا، وتذهب بمفردك إلى البلدة المجاورة. ويجب أن تتظاهر بأنك غبي وأن تكون حريصاً على نفسك، واذهب إلى القصر واطلب من الملك أن يجعلك تعمل في خدمته، وعندما تحتاج إلى أي شيء بغض النظر عن ماهيته، تعال إلى الصخرة واقرع ثلاث مرات وستفتح لك الصخرة، قال الأمير في نفسه:

حصاني يعرف بالتأكيد ما يدور حوله لذلك بالطبع سأفعل بالضبط كما يقول،
فتنكر بتغطية إحدى عينيه وجعل وجهه شاحبًا (الزيادات، ٢٠٢٠)"

٩) المطالبة غير واضح (L) Unfounded claims

الوظيفة التاسعة التي يجدها الباحث في القصة الشعبية "أمير بيايا" هي المطالبة غير واضح التي يعرفها فلاديمير بروب أبطال مزيفون بمطالب لا أساس لها يرمز لها بـ L. في القصة توجد وظيفة (L) في الجملة ويجب أن تتظاهر بأنك غبي وأن تكون حريصًا على نفسك تصف طلبًا من حصان سحري إلى أمير يجب القيام به ليصبح غبي وحريصًا هذا المطلب هو المطالب التي لا أساس لها والتي يجب على الأمير الوفاء بها أثناء خدمته لنفسه في المملكة، بحيث يتم تضمينها في فئة الطلبات التي لا أساس لها من الصحة. كما نقلت على النحو التالي:

"ويجب أن تتظاهر بأنك غبي وأن تكون حريصًا على نفسك، واذهب إلى القصر واطلب من الملك أن يجعلك تعمل في خدمته، وعندما تحتاج إلى أي شيء بغض النظر عن ماهيته، تعال إلى الصخرة واقرع ثلاث مرات وستفتح لك الصخرة، قال الأمير في نفسه: حصاني يعرف بالتأكيد ما يدور حوله لذلك بالطبع سأفعل بالضبط كما يقول، فتنكر بتغطية إحدى عينيه وجعل وجهه شاحبًا (الزيادات، ٢٠٢٠)

١٠) التجلي (T) Transfiguration

في قصة الأمير بيايا وحصانه السحري، هناك وظيفة تحول يرمز إليها (T). وفقًا لفلاديمير بروب، فإن التجلي يعني البطل الذي يتحول إلى وجه جديد. تبين في القصة أن وظيفة التجلي تم تصويرها مع الأمير الذي يقترب من الملك كشخص معوز، ويعترف بأنه غبي ومعوز لخدمة الملك ولكنه من ناحية أخرى أمير من مملكة أخرى الذي يأتي من أجل المغامرة. بمعنى آخر، يغير هويته ليصبح شخصًا آخر لا

يمكن التعرف عليه، ويصبح هذا هو الأساس لوظيفة تحول المظهر في القصة، كما يقول الاقتباس التالي:

"ثمّ قدم نفسه إلى الملك على أنّه فقير، وشفق الملك على حاله وأخذه في خدمته، كان الأمير جيداً في الخدمة ولم يمض وقت طويل قبل أن يسلمه الملك إدارة المنزل، وطلب منه نصيحته في الأمور ذات الأهمية، وأحبه الجميع وسرعان ما ناداه الجميع ببايا، في تلك الأثناء كان للملك ثلاث بنات، كل واحدة أجمل من الأخرى، وكانت الكبرى تسمى زودينا، والثانية بودينكا، والصغرى سالفينا" (الزيادات، ٢٠٢٠).

(١١) الجريمة (A) Villainy

الوظيفة الحادية عشر في قصة أمير ببايا هي الجريمة يرمزها ب (A). تعني فلاديمير بروب أن وظيفة الجريمة هي المجرم الذي يتسبب في الضيق أو الأذى لأحد أفراد الأسرة. يتم وصف وظيفة الشر في القصة بواسطة تينين يأتي لإحداث الفوضى ويأكل الماشية ويقتل البشر. سيعود هذا التينين للوفاء بوعده الملك بأنه سيقدم لأبنائه الثلاثة ضماناً لسلامة مدينته، مما يجعل قلب الملك مضطرباً. هذا يتوافق مع وظيفة الجريمة (A) التسبب في الضيق وإصابة أفراد الأسرة. على النحو التالي:

"قبل سنوات حلقت ثلاثة تنانين في الهواء ونزلت على صخرة عظيمة بالقرب من هنا، و في الحال دمروا البلاد وأكلوا الماشية وقتلوا الناس، وسرعان ما كانت المدينة في حالة حرب لإبعادهم، ووضعنا كل الطعام الذي كان لدينا خارج البوابات وفي وقت قصير كنا أنفسنا نتضور جوعاً، وفي حالة يأس، استدعيت امرأة عجوز وسألتها هل هناك أي طريقة لطرد هؤلاء الوحوش من الأرض." (الزيادات، ٢٠٢٠).

(١٢) المانح (D) First function of the donor

وظيفة المانح الأول موجودة في قصة الأمير بيايا وحصانه السحري الذي يرمز إليه (D). فهذه توافق ما قال لفلاديمير بروب بأن وظيفة المانح الأول لها معنى البطل الذي تم اختباره ومهاجمته وما إلى ذلك. وبالتالي فتح الطريق لتلقي العناصر السحرية. في القصة، يتم وصف وظيفة المانح الأول بالبدهء بقصة الأمير الذي يجب الأميرة سلافينا، الابنة الثالثة للملك، ولكن عندما يسمع قصة الملك أن الأميرة سلفينا وإخوتها سيُضحون من أجلها. كان التنين كضمان لأمن المدينة من هجمات التنين يجعل قلبها يحزن الأمير. لأنه كان عليه أن يتنكر في هيئة خادم في القصر، شعر الأمير بأنه غير قادر على مواجهته، لذلك طلب المساعدة من حصانه السحري. من هنا فتح الطريق للمساعدة السحرية بواسطة حصانه السحري.

"ثمّ ذهبت بيايا إلى الأميرات ووجدهن يرتدين ملابس الحداد، حاولت البيايا تهدئتهنّ، بإخبارهنّ أنه من المؤكد أن هناك شخصاً ما سيظهر لإنتقادهنّ." (الزيادات، ٢٠٢٠)

١٣) التجلي (T) Transfiguration

الوظيفة التالية هي التجلي المشار إليه بواسطة (T). تغيير المظهر وفقاً لفلاديمير بروب هو شخصية أو بطل يتجسد بوجه جديد. في نهاية القصة، تعود هذه الوظيفة إلى الظهور بقصة مختلفة، بدءاً من معركة القوات الملكية ضد التنين. في منتصف المعركة، يأتي بطل ركوب الخيل ثم يأمر القوات الملكية بالتراجع للعثور على مكان آمن حتى يتمكن بطل ركوب الخيل أخيراً من هزيمة التنين. البطل الذي جاء هو بيايا الذي تحول إلى بطل حصان بمساعدة حصانه السحري. كما اقتباس القصة التالية:

"وفي تلك اللحظة رأى الناس فارسًا يركض نحوهم، وأمرهم بالوقوف للوراء وتركه يتعامل بمفرده مع التنين، كانوا سعداء لقيادة الأميرة بعيدًا وذهبوا جميعًا إلى تل قريب حيث يمكنهم من خلاله مشاهدة القتال على مسافة آمنة حيث قاتل الأمير التنين بقوة" (الزيادات، ٢٠٢٠).

١٤) المعركة (H) Struggle

الوظيفة التالية هي القتال الذي يشير إليه (H) . المعركة في نظرية التركيب الأصلي وفقًا لفلاديمير بروب هو عمل الأبطال والأشرار الذين يشاركون في المعارك المباشرة. تظهر هذه الوظيفة في القصة الموضحة بقصة البطل الذي يحارب تنينًا، وهذه المعركة هي لمساعدة ابنة الملك التي تصبح فدية من أجل سلامة المدينة. القتال إجراء يجب على الأمير أن يقوم به لإنقاذ الأميرة التي هي الشخص الذي يجب. فيما يلي مقتطف من القصة يحتوي على وظيفة المعركة:

"وأمرهم بالوقوف للوراء وتركه يتعامل بمفرده مع التنين، كانوا سعداء لقيادة الأميرة بعيدًا وذهبوا جميعًا إلى تل قريب حيث يمكنهم من خلاله مشاهدة القتال على مسافة آمنة حيث قاتل الأمير التنين بقوة، وعندما هلك التنين استدار الأمير وعاود طريقه، عادت الأميرة إلى القلعة حزينه لعدم تمكنها من التحدث إلى الفارس والتعبير عن امتنانها" (الزيادات، ٢٠٢٠).

١٥) الإنتصار (I) Victory

في هذه القصة أمير بيايا، يحتوي على وظيفة الإنتصار التي يرمز إليها I. الإنتصار وفقًا لبروب هو نصر البطل على هزيمة الشرير، تظهر هذه الوظيفة في

القصة التي وصفتها قصة المعركة بين أبطال الخيول الذين هم تجسيد لشخصية البياع والتنين الذي يهدد القصر الملكي. بمساعدة حصانه السحري، تمكن بيايا من هزيمة التنين وإنقاذ الأميرة. فيما يلي مقتطفات من القصص التي تحتوي على عناصر النصر:

"وأنتقدها الأمير بنفس الطريقة وعلى الفور قتل التنين، وهرعت سلافينا والملك إلى الفارس وتوسلاه للعودة معهم إلى القلعة" (الزيادات، ٢٠٢٠).

١٦ معترف (Q) Recognized

الوظيفة السادسة عشر هي المعترف التي يرمزها ب (Q) ، وفقاً لبروب، يتم التعرف على مقدمة أو إقرار شخصية، في هذه الدراسة يتم وصف وظيفة Q من خلال إقرار بيايا، الذي يصبح راكباً للخيول بطل في مساعدة الأميرة، إلى جانب أنه يقدم أيضاً هويته الحقيقية وهي الابن الملك الذي جاء من مملكة بعيدة، وتنكر في زي رجل عجوز وخدم في هذه المملكة للقيام بمهمات حصانه السحري للعثور على هويته. سعادة. كما يتم التعرف على الوظيفة في الاقتباس التالي:

"وقال: أنا بيايا، أنا الشاب العجبي، وأنا الفارس الذي أنقذ نباتك من الموت وأنا أمير" (الزيادات، ٢٠٢٠)

١٧ المناكحة (W) Wedding

الوظيفة السابعة عشر في القصة الشعبية "أمير بيايا" هي المناكحة التي يرمزها (W) وتعرفها فلاديمير بروب بأن معناها زواج الأبطال أو الشخصيات واستمر مع صعوده إلى المملكة. في هذه الدراسة، توصف وظيفة W بانتصار

البطل على صهوة الجواد وإنقاذ الأميرة حتى يتزوج الأمير والملك أخيراً. فيما يلي مقتطفات من القصة التي تحتوي على وظيفة المناكحة:
"وطلب الزواج من الأميرة سلافينا التي وافقت على الفور، وقادت الفارس إلى قاعة الاستقبال وقدمه الملك لحاشيته كعريس ابنته"
(الزيادات، ٢٠٢٠)

١٨) العودة (Return ↓)

الوظيفة الأخيرة في قصة الأمير بيايا هي وظيفة العودة التي يرمز إليها ↓. وفقاً لبروب، فإن وظيفة العودة هي عودة الشخصية أو البطل أو العودة إلى المنزل. بعد أن تم حل جميع المشاكل، عاد الأمير بيايا إلى قصر والده لأنه قبل مغادرته كان عليه أن يعد بأنه بعد أن وجد سعادته، كان على الأمير بيايا العودة. من خلال إيجاد سعادته، وعد بيايا بالعودة مع ابنة سلافينا والعيش بسعادة مع زوجته وإدارة مملكة والديه. فيما يلي مقتطفات قصة تحتوي على وظيفة العودة:

"وبعد الزفاف انطلق بيايا مع سلافينا لزيارة والديه، وعندما وصل إلى بلده كانت أول الأخبار التي تلقاها هي وفاة شقيقه، فسارع إلى القلعة لتهدئة والديه، لقد شعروا بسعادة غامرة عند عودته، لأنهم تخلوا عنه منذ زمن بعيد ليموت، وبعد فترة عاش بسعادة مع زوجته وحكم مملكة والده". (الزيادات، ٢٠٢٠).

ومن الوصف أعلاه يتبين أن هناك ١٩ وظيفة تحتويها قصة أمير بيايا وحصانه السحري، ولمزيد من الإيجاز يرجى الاطلاع على الرسم البياني التالي:

الرقم	الوظيفة	الرمز	الجملة
١	النقصان (Lack)	a	وكان دائماً يلاحق والدته ولم يخرج أبداً إلى الخارج إلا عندما يتبع الملكة في الحديقة، لهذا السبب أصبح الأمير الأصغر هو المفضل لدى الأم
٢	استسلام العناصر السحرية (Provision or receipt of) (magical agent)	F	تحدث الحصان إليه بصوت بشري مما أثار دهشته
٣	واجبة ثقلة (Difficult task)	M	اخرج إلى العالم، لكن لا تذهب بدون إذن والدك
٤	الرحيل (Deperture)	↑	امتطى الأمير حصانه الصغير وذهب الحصان بسرعة مدهشة
٥	الإبتعاد (Absentation)	β	وذهب على الفور إلى والده ليتوسل له الإذن للسفر
٦	وصول المتنكر (Unrecognized)	O	ويجب أن تتظاهر بأنك غبي وأن تكون حريصاً على نفسك، واذهب إلى القصر
٧	الهجرة (Spatial) (translocation)	G	الصغير وذهب الحصان بسرعة مدهشة و حمل الأمير مسافة كبيرة حتى رأوا أبراج مدينة جميلة
٨	الوساطة أو الوساطة (Connetive incident)	B	واذهب إلى القصر واطلب من الملك أن يجعلك تعمل في خدمته

٩	المطالبة غير واضح (Unfounded claims)	L	ويجب أن تتظاهر بأنك غيبي وأن تكون حريصًا على نفسك
١٠	التجلي (Transfiguration,)	T	ثمّ قدم نفسه إلى الملك على أنّه فقير
١١	الجريمة (Villainy)	A	قبل سنوات حلقت ثلاثة تنانين في الهواء ونزلت على صخرة عظيمة بالقرب من هنا، وفي الحال دمروا البلاد وأكلوا الماشية وقتلوا الناس
١٢	المانح (First function of) (the donor)	D	ثمّ ذهبت بيايا إلى الأميرات، بإخبارهنّ أنه من المؤكد أن هناك شخصًا ما سيظهر لإنتقاذهنّ
١٣	التجلي (Transfiguration,)	T	وفي تلك اللحظة رأى الناس فارسًا يركض نحوهم، وأمرهم بالوقوف للوراء وتركه يتعامل بمفرده مع التنين
١٤	المعركة (Struggle)	H	حيث قاتل الأمير التنين بقوة، وعندما هلك التنين استدار الأمير وعاود طريقه
١٥	الإنتصار (Victory)	I	وأنقذها الأمير بنفس الطريقة وعلى الفور قتل التنين
١٦	المعترف (Recognized)	Q	أنا بيايا، أنا الشاب الغيبي، وأنا الفارس الذي أنقذ بناتك من الموت وأنا أومي

١٧	المناكحة (Wedding)	W	وطلب الزواج من الأميرة سلافينا التي وافقت على الفور
١٨	العودة (Return)	↓	وبعد الزفاف انطلق بيايا مع سلافينا لزيارة والديه

٢. تحليل مخطط القصة "أمير بيايا" لريمان الزيادات على نظرية فلاديمير بروب

بعد تحليل الوظائف الواردة في قصة الأمير بيايا وحصانه السحري ، فإن الخطوة التالية هي تحديد مخطط القصة بناءً على الوظيفة أعلاه. يمكن تلخيص مخطط قصة الأمير بيايا وحصانه السحري على النحو التالي:

(a) E M ↑ β O F B T A D E T H I Q W (↓)

بعد عرض عناصر الوظيفة، يمكنها تحديد نمط القصة الموجود في قصة الأمير بيايا وحصانه السحري. وفقاً لبروب، يمكن تمييز القصة التي تتكون من مكونات معينة من خلال تطور أو حركة تبدأ من جريمة أو نقص وتنتهي بإكمال أو تحقيق أوجه القصور. لذلك، بعد مراقبة وظيفة الممثلين في القصة، يمكن استنتاج أن أنماط القصة التي يحتويها الأمير بيايا وحصانه السحري هي كما يلي:

- I. a ↑
- II. A ↓
- III. W..... ↓

الشرح:

أ. a ↑

المخطط الأول في هذه القصة يبدأ عند تريد الملكة أن يصير ولده الصغير المحبوب وريثاً لمملكة زوجته (a). فهذه الحالة معسر لبيايا حتي يشعر حزنا عظيما وترك للذهاب من المملكة لطلب سعادة نفسه على أمر حصانه السحري (↑).

ب. A.....I

المخطط الثاني في هذه القصة هو نشأ جريمة التنين مهاجمة المدينة وتهديد سلامة المملكة (A) بإنهاء الجريمة التي انتصر فيها البطل في المعركة (I). هذا يعني تحقيق الجريمة والتسوية.

ج. W...↓

المخطط الثالث في هذه القصة زواج الأمير إحدى بنات الملك بعد أن يسلمها من التنين. هذا وعد بيايا إلى والده بأنه سيرجع إلى مملكته بعد أن يجد سعادته. وهو يجد سعادته عند تزويجه مع سلافينا، فمن ثم يجب عليه أن يوافي وعده بالرجوع والعودة إلى مملكة أبيه.

٣. تحليل بيئة الإجراءات في القصة الشعبية "أمير بيايا" لريمان الزيادات على منظور

فلاديمير بروب

من وظائف السردية التي قد ذكرتها قال فلاديمير بروب بأن يمكن توزيع الوظائف الواحد والثلاثين التي تشكل الإطار الرئيسي للقصة في سبع بيئات الإجراءات، بمعنى أن كل دورة عمل تحدث تتضمن وظيفة واحدة أو عدة وظائف. (بروب، ١٩٧٥). بناءً على تحليل وظيفة الممثل في قصة الأمير بيايا وحصانه السحري، يمكن توزيع وظائف الممثل في بيئة العمل على النحو التالي:

(١) الشرير

بيئة الإجراءات الشرير هي شخص أو شخصية تخلق تعقيدات أو صراعات في السرد، وتصبح المواقف العادية غير طبيعية وتنتهي بالتعارض مع وجود الشرير. تين يأتي ليهاجم المدينة ويهدد سلامة المملكة (A)، ليجمع وعد الملك بتقديم ابنته كضمان للمدينة هي الجريمة الوحيدة الموجودة في الشهادة بحيث تشتمل على بيئة إجرامية إجراءات.

(٢) الواهب أو المتبرع

إن بيئة الإجراءات الواهب أو المتبرع هي شخصية أو شخصية في القصة تقدم المساعدة للبطل، ويصبح تقديم هذه المساعدة هو مساعد البطل في حل المشكلات. تم تصنيف وظيفتين في السرد على أنهما بيئة عمل المتبرع ، وهما قبول العناصر السحرية (F) ووظيفة المانح الأولى (D). الخيول التي تستطيع التحدث تستجيب لحزن الأمير وتدعو له للخروج في مغامرة للعثور على السعادة وتقديم المساعدة على شكل عناصر سحرية (F) بالإضافة إلى ذلك، يفتح بيايا الذي تم اختباره في إنقاذ الأميرة الطريق لاستقبال السحر عناصر لمساعدة الأميرة (د). كلا الروايتين يقعان ضمن إطار عمل المانحين.

(٣) المساعد

بيئة الإجراءات المساعد هي شخصية أو شخصيات تساعد البطل بشكل مباشر في هزيمة الشرير وإعادة الوضع إلى طبيعته، إلى جانب أن المساعد يشارك أيضًا في محاربة الشرير. أمر هجرة المكان (g) البيايا الذي أحضره حصانه إلى مملكة بخدمة المملكة وإخفاء هويته الحقيقية (T) كشخص غبي، بما في ذلك بيئة العمل المساعد.

(٤) الوالد والإبن

بيئة الإجراءات للوالد والإبن هي الشخصية التي تتلقى العلاج المباشر للشيرير بينما يكون الأب شخصية حزينة. إعطاء الواجبات (M)، والاعتراف بالذات (Q)، والزواج (W) مدرجة في بيئة عمل الأميرة والأب في حكاية الشعبية الأمير بيايا.

(٥) الوسيطة

بيئة الإجراءات الوسيطة هي الشخصية التي ترسل البطل لإكمال المهمة. حدث الربط (B) أمر بيايا بأن يصبح رسولاً في مملكة ويصبح خادماً في القصر.

(٦) البطل

بيئة الإجراءات البطل هي الشخصية أو الشخصية في السرد الذي يعيد الوضع غير الطبيعي إلى طبيعته. مغامرة بيايا في مغادرة القصر ليصبح بطلاً (↑) لمساعدة الأميرة والزواج (W) هي شكل من أشكال بيئة العمل البطل.

(٧) المتبطل

بيئة الإجراءات المتبطل هي شخصية ضباية بين الشيرير والبطل. المطالب التي لا أساس لها من الصحة (L) من بيايا أن يأمر بأن يصبح شخصاً يغبي ويذهب لخدمة القصر تنتمي إلى عالم عمل المتبطل.

تحليل البيانات

إن البحث المبني على النظرية السردية من الدراسات التي تحظى باهتمام كبير لدى الباحث في مجال الأدب، كما يقوم به الباحثون حالياً. ومن بعض المعطيات المطروحة أعلاه فيما يتعلق بالبنية السردية في الحكاية الشعبية التي تحمل عنوان "أمير بيايا وحصانه السحري" يتبين أن تحليل البنية السردية استناداً إلى النظرية التي اقترحها فلاديمير بروب ينقسم إلى ٣ منها تحليل الوظيفة ومخطط القصة وبيئة العمل. يتم إجراء تحليل الوظيفة لمعرفة الأدوار وما

تفعله الشخصيات في النص. وفي هذا البحث وجد الباحثون ١٩ وظيفة منها وظيفة المغادرة عندما بدأ الأمير بيايا مغامرته بالخروج من القصر بحصانه السحري، وظيفة النقص، قبول العناصر السحرية، المهام الصعبة، المغادرة وفي نهاية القصة هي مغلقة مع وظيفة العودة. يتم تمييز جميع الوظائف في هذه الدراسة برموز معينة.

النتيجة الثانية في هذا البحث هي المخطط القصة، المخطط القصة ينسى جمع عدة رموز من الوظائف السردية السابقة. لذلك، لتقديم مخطط القصة، يجب على الباحثين معرفة وظيفة السرد أولاً. تتمثل الوظيفة السردية في الحكاية الخيالية "أمير بيايا وحصانه السحري" فيما يلي:

(a) F M \uparrow β O G B L T A D F T H I Q W (\downarrow)

بعد عرض العناصر الوظيفية، يمكن للباحثين العثور على مخطط قصة مناسب. وبحسب بروب فإن القصة المكونة من مكونات معينة يمكن أن تتصف بتطور أو حركة تبدأ بجرمة أو نقص وتنتهي باكتمال النقص أو استيفائه. لذلك، وبعد ملاحظة الوظيفة السردية في القصة، يمكن استنتاج أن مخطط القصة الوارد في حكاية الأمير بيايا وحصانه السحري هو كما يلي:

I. أ \uparrow : المخطط ١ يوضح مغادرة الدور الرئيسي إلى مكان لبدء مغامرته.

II. أ I: المخطط ٢ يظهر بداية صراع الدور الرئيسي حتى ذروة القصة، حيث يقال في الحكاية الخيالية أنه يجب عليه قتال تنين عملاق سيقتل المرأة التي يحبها.

III. ث..... ↓: المخطط ٣ يوضح حل النزاعات وتقديم الحل والوفاء

بالوعد بأنه سيعود إلى قصره بعد أن يجد السعادة.

أما النتيجة الثالثة، وهي بيئة عمل الدعامة، فقد لخصت إلى أن إحدى وثلاثين وظيفة تشكل الإطار الرئيسي يمكن توزيعها على سبع بيئات عمل، حيث تتكون بيئة العمل الواحدة من وظيفة واحدة أو عدة وظائف. بناءً على التحليل الموجود في القصة، يمكن توزيع وظائف الممثل في بيئة العمل على النحو التالي:

١. الجريمة

تشكل بيئة العمل الأول للشخصية الجريمة التي تظهر في القصة صراعاً يحول الوضع الطبيعي إلى وضع غير طبيعي. إن وجود التنانين لمهاجمة وتهديد سلامة المدينة هو البيئة الوحيدة للعمل الإجرامي في القصة.

٢. العطاء المانح

بيئة العمل التالية، أي عطاء المانحين، هي شخصية أو شخصيات في القصة تقدم المساعدة للبطل في حل المشكلات. يوجد في القصة وظيفتان مصنفتان ضمن بيئة فعل العطاء المتبرع، بما في ذلك وظيفة (F) تلقي العناصر السحرية ووظيفة (D) وظيفة المتبرع الأول.

٣. الناصر

عمل المساعدة هو عمل الشخصية التي تساعد البطل على هزيمة الشرير وإعادة الوضع إلى طبيعته. تتضمن إجراءات المساعدة الموجودة في القصة الوظيفة (G) التي تتحرك في الأماكن، والوظيفة (T) المتغيرة للمظهر.

٤. الإبنة والأب

بيئة العمل الابنة والأب هي شخصية تتلقى معاملة مباشرة من الشرير ويصبح الأب شخصية حزينة. وتشمل الوظائف التي تحتويها القصة وظيفة (M) إسناد المهام، ووظيفة (S) التعرف على الذات، ووظيفة (W) الزواج وهي وظيفة تدخل في البيئة لتصرفات الابنة. والأب في القصة الخيالية عن الأمير في منتصف العمر.

٥. المواصل

بيئة العمل الوسيط هي الشخصية التي ترسل البطل لإكمال المهمة، في القصة، الوظيفة المضمنة في بيئة عمل الاتصال هي الوظيفة (B) أمر بيايا بأن يصبح مبعوثاً ملكياً ويصبح خادماً في القصر.

٦. البطل

تحاول بيئة العمل للبطل في القصة استعادة الوضع غير الطبيعي بما في ذلك وظيفة (↑) الرحيل، ووظيفة (W) الزواج.

٧. بطل مزيف

بيئة عمل البطل الزائف هي شخصية غامضة بين الشرير والبطل. وظيفة القصة المتضمنة في بيئة العمل هذه هي وظيفة (J) المطالب التي لا أساس لها.

النتائج المذكورة أعلاه هي نتيجة التحليل الذي تم إجراؤه في الحكاية الخيالية "أمير بيايا وحصانه السحري" بناءً على نظرية فاديمير بروب. ويأمل الباحث من هذا البحث أن يكون له مساهمة في المجال العلمي، وخاصة في مجال الأدب، حتى يتمكن الباحثون في المستقبل من استخدامه كمرجع أساسي.

الفصل الخامس

الخاتمة

أ. الخلاصة

بناءً على التحليل أعلاه ، يمكن أن نستنتج أن قصة الأمير بيايا وحصانه السحري تحتوي على:

١. ١٨ وظيفة من البنية السردية لفلاديمير بروب والتي تبني أحماط القصة وبيئات العمل، على الرغم من أن هذه القصة الخيالية لا تفي بجميع الوظائف الـ ٣١ التي اقترحها فلاديمير بروب.

٢. و لكن بعض الوظائف الواردة في القصة والمخطط الثلاثة الذي يبني نمط القصة
٣. وجميع الوظائف السبعة لبيئة العمل توضح أن قصة الأمير بيايا وحصانه السحري تتوافق مع النظرية التي قدمها فلاديمير بروب . قال فلاديمير بروب أيضاً أنه لا تحتوي جميع القصص على جميع الوظائف.

ب. الإقتراح

تذكر هذه الدراسة جميع جوانب نظرية فلاديمير بروب في البنية السردية، أي وظيفة السرد، ومخططات القصة وبيئات العمل، ولكن هذا البحث يقتصر فقط على البحث الأدبي الذي يكون موضوع الدراسة في شكل حكايات خرافية، بحيث يكون من الممكن لها إصدارات مختلفة، ومن المتوقع أن يكون البحث الإضافي أكثر تفصيلاً في مراجعة الأبحاث من نوع بنظرية مختلفة أو كائن أكثر إثارة للاهتمام

قائمة المراجع والمصادر

المراجع الأجنبية

- الطاهر, د. (١٩٧٠). *منهج البحث الأدبي*. المطبع العاني ٢
- الريمان الزيادات (٢٠٢٠). أمير بيايا.
- رمضان عبد التواب (١٩٩٧). *المدخل إلى علم اللغة ومناهج البحث اللغوي*. القاهرة: الشركة الدولية للطباعة
- علي جواد (١٩٧٠). *منهج البحث الأدبي*. مطبعة العاني: بغداد
- عنزلة النعمة (٢٠٢٢). *البنية السردية في قصة القصصية "التاج المسحور" لهدي مصطفى عبد الحميد: دراسة أدبية فلاديمير ياكوفليفيتش بروب*. جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج
- نفيسة, ه. *ردية حكاية مولاي محمد الكاس ليسري شاعر الفلكلور المغربي عند فلاديمير بروب*. جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج.
- صلاح فضل. (١٩٩٨). *نظرية البنائية في النقد الأدبي*. القاهرة: دار الشروق
- عبد الله إبراهيم (٢٠١٣). *السردية العربية الحديثة: تفكيك الخطاب الإستعماري وإعادة تفسير النشأة*. الطبعة الأولى: حقوق الطبع محفوظة
- Ahmadi, A., Rezabeigi, M., Piri, F., & Bajelani, M. R. (٢٠١٣). A Morphological Reading of Bizhan and Manizheh Based on Vladimir Propp Narrative Theory. *Journal of Language Teaching and Research*, 4(٥). <https://doi.org/10.4304/jltr.4.5.986-993>
- Choi, M. H. (٢٠٠٤). RECASTING VLADIMIR PROPP FORMALIST METHOD THROUGH TRADITIONAL ASIAN NARATIVES. *Journal of Allergy and Clinical Immunology*, 3(٢), ٢٤. <http://dx.doi.org/10.1016/j.jaci.2012.05.050>
- Majid, M., Kanzunnudin, M., & Fathurohman, I. (٢٠٢١). Study of the Narrative Structure of Loram Kudus people as a means of Learning Literary

Appreciation: Content Analysis based on Vladimir Propp. *Journal of Physics: Conference Series*, 1823(1). <https://doi.org/10.1088/1752-7696/1823/1/012103>

DAFTAR PUSTAKA

- Damayanti, S., Mahyudi, J., & Burhanuddin, B. (2022). Morfologi Cerita Wadu Ntanda Rahi Model Analisis Vladimir Propp. *Jurnal Ilmiah Mandala Education*, 8(2), 1030-1040. <https://doi.org/10.58208/jime.v8i2.3249>
- Danandjaja, J. (1996). *Folklore Indonesia*. pustaka grafika.
- Dr. Faruk. (2003). Pengantar Penelitian. In *Metode Penelitian Sastra* (pp. 1-169). PT. Hanindita Graha Widya.
- Istiana, I. I., Asmarani, R., Wibowo, S. F., & Fikri, M. (2022). DONGENG MANUSIA LUAR BIASA: FOLKLOR LISAN “ISSUNBOUSHI: SANG KSATRIA MUNGIL” DAN “SI KELINGKING.” *Kandai*, 18(2), 270. <https://doi.org/10.26499/jk.v18i2.4634>
- Jayawardana, M., & Rosa, S. (2021). Kunaung Njik Kileng: Analisis Fungsi Vladimir Propp. *Jurnal Bahasa Dan Sastra*, 9(2), 98. <https://doi.org/10.24036/jbs.v9i2.111740>
- Kasim, U., Kasim, R., Lantowa, J., & Limbanadi, Y. (2022). Struktur Naratif Cerita Rakyat Gorontalo “Bapak Tua.” *Cakrawala Indonesia*, 7(1), 41-49. <https://doi.org/10.50677/jci.v7i1.630>
- Maholing, J. A. (2021). *Analisis Struktur Naratif dalam Antologi Dongeng Brüder Grimm mencapai gelar Sarjana Sastra*. Universitas Sam Ratulangi.
- Manikam, M. K., Haris, S., & Kamidjan. (2020). Cerita Rakyat Tanjung Menangis Masyarakat Samawa: Kajian Struktur Naratif Vladimir Propp. *Diglosia: Jurnal Pendidikan, Kebahasaan, Dan Kesusastraan Indonesia*, 4(2), 241-250. <http://www.jurnal.unma.ac.id/index.php/dl/article/view/2090>
- Murmahyanti, & H, A. (2022). FUNGSI PELAKU VLADIMIR PROOP DALAM

CERITA RAKYAT TORAJA SADOQDONGNA. *Saweriganding*, 28(2),
2019-2020.

Nurgiantoro, B. (2018). *Teori Pengkajian Fiksi*. Gajah Mada University Press.

Suarta, I. M. (2014). *TEORI SASTRA* (1st ed.). Rajawali Press.

Susanti, Nurfitri dkk. (2021). Struktur Naratif Cerita Rakyat Tapah Malenggang Kabupaten Batanghari, Provinsi Jambi. *JIUBJ*, 21 (1). 2021-2021. DOI
10.33088/jiubj.v21i1.1130

Tenriawali, A. Y. (2019). TIPE NARATOR DALAM NOVEL TELEGRAM KARYA PUTU WIJAYA: KAJIAN NARATOLOGI [Type of Narrator in Novel Telegram By Putu Wijaya: Narratology Approach]. In *Totobuang* (Vol. 6, Issue 2, p. 313). <https://doi.org/10.26499/ttbn.v6i2.106>

Trisari, Agatha. (2021). Tinjauan Naratif Vladimir Propp (Tinjauan Konseptual). *Jurnal Salaka: Jurnal Bahasa, sastra dan budaya*. 4 (2), 10-19.
<https://journal.unpak.ac.id/index.php/salaka>

Yono, R. R. (2020). Struktur Naratif Vladimir Propp dalam Cerita Rakyat Kabupaten Brebes “Jaka Poleng.” In *Syntax Literate ; Jurnal Ilmiah Indonesia* (Vol. 0, Issue 2, p. 100). <https://doi.org/10.36411/syntax-literate.v0i2.928>

سيرة الذاتية

مهاتير محمد. ولد في تانجونغ فيناغ في ٣٠ يوليو ١٩٩٨. الآن يدرس في قسم اللغة العربية وأدبها في كلية العلوم الإنسانية، جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج. قبل أن يواصل دراسته في هذه الجامعة هو يدرس في معهد دار السلام غونتور حوالي ٤ سنوات



وتخرج في سنة ٢٠١٨.